

LA VOZ DE SOLLER

PERIÓDICO DE INFORMACION

LA VOZ DE SOLLER
Sr. Jefe de la Biblioteca Provincial
PALMA

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27 - SOLLER (Baleares) — Teléfono n.º 32.

NUMERO SUELTO: 15 CTS.

FRUITS - LEGUMES - PRIMEURS

ORANGES - MANDARINES

F. MAYOL

& FRERES

BOUFARIK (Alger)

TELEGRAMAS

MAYOL	Boufarik	1-11
MAYOL	Birkadem	0-82
MAYOL	Fort-de-L'Eau	0-39
MAYOL	Saoula	0-21
MAYOL	Zéralda	0-06

TELEFONOS

TELEGRAMAS

MAYOL	St. Chamond	2-65
d.º	d.º	4-35
MAYOL	Cavaillon	1-48
MAYOL	Chavanay	13
ORANGERIES	Marseille (Colbert)	87-54

TELEFONOS

JAIME COLL

EXPORTATION DE

MANDARINES

ORANGES

CITRONS

GRENADES

TÉLÉGRAMMES: COLL

TÉLÉPHONE 82

Villarreal (Castellón)



FRUITS & PRIMEURS

du Roussillon, d'Espagne et Algerie

COMMISSION

IMPORTATION



P. RENART

EXPEDITEUR

33, Avenue de la Pépinière

PERPIGNAN

TÉLÉPHONE Jour 9.59
Nuit 17.86

Adresse télégraphique: RENART-PERPIGNAN

¡ATENCIÓN!

¿QUEREIS vuestras instalaciones eléctricas bien
ajustadas al plan de condiciones especiales?

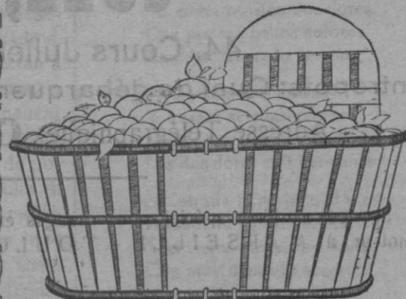
Pues encargad los trabajos a

Antonio Valcaneras

Pi y Margall n.º 35 — SOLLER

PRESUPUESTOS GRATIS

Lema de la casa: RAPIDEZ y ECONOMIA

Especialidad en instalaciones completas de alumbrado, fuerza
motriz y todo lo concerniente al ramo

CANASTOS PARA FRUTAS
Leña cortada de olivo, para
estufas y cocinas

Aserradora Elías

Calle de Rullán y Mir



ALCIRA ESPAGNE

RABASA ELIAS

EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS

TELEGRAMAS "RABELIAS",
Teléfono, nº 35.

ALCIRA

FOTOGRAFADOS - TATALLA - VALENCIA

Rondages Mallorquines
A 250 PTES. ETSEMPLAT
NHI HA DOTZE TOMS
Libreria de Salvador Calatayud, Llibre
SOLLER

IMPORTACIÓN ~ EXPORTACIÓN ~ COMISIÓN
Dátiles ~ Bananas

Barthelemy Vicens

15, RUE DES TROIS MAGES
TELEFONO: 06.19 COLBERT MARSSELLA TELEGRAMAS: "VERFRUIS"

Importación directa de BANANAS de las Islas Canarias
AGENTE EXCLUSIVO DE LAS PRINCIPALES MARCAS

EXCURSIONES MARITIMAS

Patrón autorizado:
ANTONIO SOCIAS (alias) Marino
Calle San Ramón, 9 — Ca Na Forta
PUERTO DE SOLLER

Excursiones en bonita embarcación de cuarenta palmas, dotado de un motor nuevo de 10 HP., potente y seguro. Especialidad en viajes al Torrente de Pareys a precios baratísimos.
Excursiones a todos los puertos de la isla.

EXPORTACION DE FRUTAS DE LA REGION VALENCIANA



JOSE MAGRANER
GLORIETA DE LA ESTACION - 3.
CARCAGENTE (VALENCIA)
TELEGRAMAS: MAGRANER
TELEFONO Nº 37.

TRES MARCAS DE LA UNIVERSAL

Servicio de vapores

Barcelona a Palma y Palma a Barcelona — Salidas diarias, (excepto los domingos) de Barcelona y de Palma a las 21 horas, Llegada a las 7.
De Valencia a Palma: Lunes a las 7 horas
De Palma a Valencia: Domingos a las 20 horas
De Valencia a Ibiza y Palma: Jueves a las 20 horas. De Ibiza Viernes a las 7 horas.
De Palma a Ibiza y Valencia: Miércoles a las 12 horas. De Ibiza a las 21 horas
De Ciudadela a Palma: Lunes, a las 19 horas
De Palma a Ciudadela: Martes, a las 19 horas
De Alicante a Ibiza y Palma: Sábado los domingos de Alicante a las 12 y de Ibiza a las 24 horas
De Palma a Ibiza y Alicante, Sábado los Viernes, de Palma a las 12 y de Ibiza a las 21 horas.
De Palma a Mahón: Jueves, a las 20 horas
De Mahón a Palma: Viernes, a las 20 horas.
De Ciudadela a Alcudia: Domingos a las 10 horas
De Alcudia a Ciudadela: Lunes a las 6 horas
De Mahón a Alcudia: Domingo a las 10 horas.
De Alcudia a Mahón: Lunes a las 6 horas.
De Alcudia a Mahón: Domingos a las 6 horas.
De Ibiza a Formentorera: Lunes a las 9 horas Martes a las 9 horas. Viernes a las 4 horas.
De Tarragona a Palma: Miércoles, a las 10 horas.
De Palma a Tarragona: Martes a las 10 horas.
De Barcelona a Mahón: Miércoles a las 18 Jueves a las 18 horas.
De Mahón a Barcelona: Martes a las 18 horas. Viernes a las 18 horas.
De Barcelona a Alcudia y Mahón: Domingos a las 18 horas. Viernes, a las 18 horas.
De Barcelona a Ibiza: Lunes a las 18 horas.

Productos de la fábrica de Perfumería

J. Robillard y C

DE VALENCIA

Perfumes de delicadeza exquisita
Polvos de arroz refinadísimos, de perfume intenso y jabones de primera calidad. Grandes creaciones.
Los jardines valencianos representados por los productos ROBILLARD

Depósito exclusivo en Sóller:
Perfumería de S. Calatayud = Luna, 27 = SÓLLER

ALMACEN DE MADERAS

CARPINTERIA MECANICA

Especialidad en muebles, puertas y persianas — Construcción de somiers
A precios módicos

MIGUEL COLOM

CALLES DE MAR Y GRANVIA
SOLLER (MALLORCA)

FRUITS FRAIS, SECS & PRIMEURS

Importation
Exportation

COLL, MICHEL & CASASNOVAS

Transit
Consignment

44, Cours Julien -- 1 & 3, Rue Piscatoris -- MARSILLE

Entrepots: Quai de débarquement des oranges - Quai de Rive Neuve 16-18 — Téléph. Dragon 30-36

Adresse Télégraphique: COLMICAS

Service maritime spécial pour oranges et mandarines par nos voiliers à moteur à MARSILLE - TOULON - NICE - SETE.

Service maritime spécial pour bananes par nos vapeurs fruitiers à MARSILLE - NICE - SETE.



Usando con constancia
Petróleo al
evitará que al
se le caiga el peso

Frasco grande 4.50
Frasco pequeño 2.50

MAISONSA:

SETE	11, Route de Montpellier — 8, Quai Orient	Téléphone	11 - 87
MARSILLE	C.ª FRUTERA — 38, Cours Julien	»	Colbert 37 - 82
TOULON	8, Place Louis Blanc — 53, Rue Pomme de Pin	»	21 - 72
CANNES	5, Marché Forville	»	5 - 87
NICE	2, Rue St. François de Paule — 1, Rue du Cours	»	818 - 21

Venta de leña MUY SECA

Leña de pino cortada a 1'50 ptas. el quintal.
al Leña de olivo cortada para estufas a 1'50 ptas. el quintal. Llevada a domicilio.
F. Pons, Camino de Fornalutx 151.
teléfono 27 Sóller.

LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO DE INFORMACION

APARECE LOS SABADOS

REDACCION Y ADMINISTRACION: calle de la Luna n.º 27—SOLLER (Baleares) — Teléfono n.º 32.

NUMERO SUELTO: 15 CTS.

De colaboración

PROBLEMAS DE LA VIDA

Origen de las dolencias Sociales

VI Y ULTIMO

La suma de nuestras miserias es tan grande, nuestra ignorancia tan enorme, y los prejuicios que ensombrecen nuestra razón tan numerosos y tenaces que nos acobarda afrontar los múltiples problemas económico-sociales. Sin embargo debemos confiar que podrán conjurarse las causas que impiden un más práctico bienestar, eliminando las causas que enturbian los risueños espejismos futuros.

En anteriores artículos he querido probar que no es la maquinaria, ni el exceso de población, ni el concepto de propiedad, las causas fundamentales de nuestro malestar. El hombre, solamente el hombre, es la causa de su propia desgracia: La ambición de unos, el orgullo de otros y la imbecilidad de los más, han hecho que vivamos en perpetua lucha y que, en vez de unirnos, pensemos sólo en destruirnos mutuamente, — dice Celso Gomis— como si el mundo no fuese bastante grande para contenernos a todos durante el corto espacio de tiempo que hemos de permanecer en él. Si la suma de talento, de inventiva y de actividad empleada en idear nuevos medios de destrucción se hubiera invertido en proporcionar a los mortales una mayor y mejor distribuida suma de comodidades y de bienestar, este mundo sería un verdadero paraíso terrenal.

El título de una obra teatral que se presentó hace varios años en Barcelona, de Amichatis creo recordar, se titulaba «El hombre, lobo del hombre». No la vi representar y, por tanto, ignoro su argumento, pero el título en sí influyó tan poderosamente en mi exaltada imaginación que en todos los infortunios de que es víctima el hombre creo ver la dentellada voraz, cruel y despiadada de otros hombres.

No comulgo con algunos filósofos, como Kant, que sostienen que el hombre es malo de nacimiento. El hombre, al nacer, no es malo ni es bueno; es adaptable al ambiente que respira, a la moral que le circunda, a la intelectualidad que se le impone.

Es posible que si madame Curie hubiera nacido de padres sin una moral rigurosa, reducidos a una existencia precaria, ella hubiera languidecido en la indigencia y toda su inteligencia innata no hubiera sobresalido del corro de trabajadoras de la fábrica o taller en que hubiera trabajado. Si Newton no hubiese nacido en un ambiente favorable, no hubiera descubierto la ley de atracción universal y, por el contrario, es muy probable que el Peralta y el Vivillo, de haber nacido en otro ambiente y en otros medios, hubieran sido obreros distinguidos, periodistas de fama, o hubieran concurrido con sus inventos o estudios título de bienhechores de la Humanidad.

Por eso no creemos que el obrero, por el sólo hecho de serlo, deje de ser bueno y noble. Si lucha, si protesta, si hace huelgas, si expone la vida en revoluciones descabelladas o si la arrebató violentamente a un semejante, más que a maldad innata, culpese de ello al desamparo de no ver atendidas sus necesidades sabiéndose productor de todo; culpese a la intransigencia patronal y a ciertas campañas disolventes de cierta prensa y de ciertos charlatanes del obrerismo.

Tampoco hemos de considerar peor al patrón por el mero o privilegiado hecho de ser patrón. Su intransigencia, su indiferencia ante la precaria vida de

sus obreros, muchas veces es consecuencia ajena a su conciencia: La competencia industrial o comercial extranjera, la rapacidad de los intermediarios, la insolencia económica de algunos clientes o la incapacidad de sus técnicos, son causas que descomponen las virtudes cívicas de cualquier negociante o industrial.

Obreros y patronos de vida familiar ejemplar, puestos a su actividad económica viven una continua cacería feroz; para ellos la vida es un acoso encarnizado, de unas fieras para sus rivales.

Esta lucha del capital y el trabajo ha existido y existe, como es fácil de comprobar, lo mismo en los regímenes políticos monárquicos constitucionales o absolutistas, que en los republicanos y democráticos o dictatoriales. Incluso en los países que, como Rusia, han hecho una revolución de carácter más o menos social, no hay armonía entre el que produce y el que dispone del producto del trabajo.

Si el trabajador en todos los regímenes se encuentra aislado e indefenso, la burguesía también, bajo todos los partidos políticos, se ven engañados y defraudados en sus esperanzas.

Por tanto, si unos y otros meditaran bien y profundizaran hasta las entrañas de las cosas, en la realidad social que viven, que les envuelve y que clava sus acerados garfios en sus propias carnes, por poca luz que se hiciera en sus cerebros, por poco despierto que estuviera en ellos el sentimiento de dignidad humana, por poco que se pararan a reflexionar en el fracaso de sucesivas experiencias, les induciría a pensar en crear un nuevo tipo de organización más adecuado, más útil y eficaz para los fines comunes y los altos destinos de la Humanidad.

La solución del espectáculo social deprimente y desolador que vivimos no es cuestión de confiarla a los profesionales de la política. La riqueza de un país no la crean los políticos; es la consecuencia del trabajo. Y como el trabajo lo hacen los jornaleros, los técnicos y la experiencia directiva, son ellos los que deben ponerse de acuerdo y trazar el mejor camino para eliminar o suavizar las divergencias que pueden surgir en la elaboración de la riqueza.

Antiguamente en Castilla no existían alcaldes ni concejales. Y no obstante ello, y quizás por ello, la gente comía y bebía a saciedad. Cada domingo, frente a la iglesia, en la plaza pública, se reunía el pueblo para discutir los asuntos que interesaban a la población y tomar los acuerdos convenientes para la semana, nombrando a uno de los vecinos que procurara el cumplimiento de lo acordado.

El amigo Galmés nos hablaba en el número anterior de LA VOZ DE SÓLLER de las Corporaciones sociales, anticipándome, por una coincidencia programática, a señalar la estructura del nuevo tipo de organización que podría armonizar la vida social.

Los que producen son los que deben administrar y reglamentar la producción. Cada oficio o profesión, todos los que coinciden en un medio de vida, deben juntarse para formar lo que podríamos llamar una persona jurídica; nombrar su representante para administrar la cosa pública, el cual, después de haber palpado los problemas de su Corporación,

podría señalar los aciertos o desaciertos que con los suyos se cometen.

El régimen Corporativo sería el reflejo de la idealidad, de la conciencia, de las necesidades e inquietudes, de los sentimientos y voluntad del verdadero pueblo.

Voy a terminar. Para afrontar y resolver los múltiples problemas económicos-sociales hay que reformar el sistema de testable, que informa actualmente la sociedad. Hay que despojarse de ambiciones y vanidades excesivas; estudiar todos los aspectos de la vida, la táctica a emplear, el camino a seguir a través de las enseñanzas y de las experiencias de la lucha cotidiana, de las necesidades de cada cual, y esto se ha de hacer con los ojos bien abiertos, de cara a la realidad, con energía, con serenidad, con entusiasmo y con la inteligencia despierta, y aún poseyendo todas esas cualidades, de poco servirán si no hay bondad en el corazón.

Urbano ROSELLÓ

COLABORACIÓN

Del oído a la pluma

LA GUERRA

III

Ultima moda.
—Italia ruge; Abisinia teme; Francia olfatea; Inglaterra recela...
He aquí el circo actual.

Mussolini deshojando un ramo de flores.

— Adis-Abeba significa nueva flor.
¿Con qué gusto ofrendaría a la S. de N. un ramo de estas flores?

La gesta heroica del pueblo italiano:

—Hombres y mujeres, niños y viejos ofrecen al Poder todas sus alhajas, joyas, juguetes y recuerdos.

He aquí el fracaso de las sanciones.

¿Qué son las sanciones?

—La astucia de la diplomacia ginebrina.

De la Prensa:

—La Comisión de Defensa nacional propone el aumento de los créditos militares.

He aquí el fracaso del pacifismo.

El poeta:

Después de leer y releer los horrores de la guerra, el estoicismo de un pueblo resistiendo el asedio de un ejército lleno de coraje, disciplinado y sediento de venganza—recuerde el lector, la toma de Adua y el monumento levantado en honor de los soldados caídos en el pasado siglo—, exclama:
—¡Pobre Italia! ¡Pobre Abisinia!

Y, nosotros, para terminar, recogemos las siguientes estrofas del poeta autor de «Orlando Furioso»:

«Los príncipes y reyes de la tierra este ejemplo constante nos han dado; formar, de Dios en nombre, hoy un tratado para hacerse mañana cruda guerra.»

Única, fatal, pero eterna verdad...

Pedro J. JAUME

(Del Grupo Literario AZUL de Palma)

De colaboración

PERFILES DE LA TUNA...

A Catalina Ballester, madrina de la Tuna «Universitaria de Madrid» en Palma.

La Madrina

Para tí, hija de la moderna América, la Tuna será todo un poema de evocación: Alcalá de Henares, Salamanca, Santiago de Compostela... centros incubadores de ciencia que dieron hombres a tu Patria nativa y sigue dándolos a tu Patria racista, a la cuna Madre... Para tí son estos «Perfiles de la Tuna».

Anécdota

Van dos «tunos» paseando. En el camino se cruzan con dos señoras extranjeras que curiosamente se paran a mirarlos con detenimiento. Crúzase breves palabras entre ellas y concretando dice una con aire de insuficiencia: ¡togueadores!...

No estaría mal que nosotros tomáramos a los estudiantes de Cambridge u Oxford que cubren su cabeza con una especie de cuadrilátero con borlita negra y visten algo parecido a una toga, por «fantasmas geométricos», pongo por caso.

¡Cuántos daños nos han hecho los escritores extranjeros que hablaron de nuestra España sin conocerla! ¡Toreros los tunos! Tal concepto emanaba, quizás, de algunas lecturas equívocas e irreales.

Conocíamos aquello de que en España los ministros van a las reuniones del Consejo vestidos de torero y con la cartera debajo del brazo; que las mujeres llevan la navaja en la liga y que los

De colaboración

A los artistas noveles

Me permito aconsejar a los artistas noveles que no malgasten su tiempo en busca de compradores. El que posee talento será tarde o temprano descubierto. Enviad un buen cuadro, un buen dibujo a una exposición y el interesado vendrá a buscarlos, en lugar de tener que ir vosotros en su busca; conoce su negocio y tratará el asunto en provecho propio.

El bluf generalmente es un equivoco... El que no es un buen artista, con bluf o sin él sigue siendo un mal artista... Y el que es un artista entero no necesita bluf.

Sin duda os causará disgusto observar a estos jóvenes adinerados que tratan de abrirse camino como artistas. Podéis estar seguros de que lo que pueden gastar en publicidad no les rendirá más tarde beneficio alguno.

Podrán alquilar los mejores salones para exhibir sus obras; costearán carteles anunciadores y avisos, anuncios en los periódicos; pagarán entrevistas, crónicas... lo pagarán todo... y en cuanto dejen de sembrar dinero, su fama desaparecerá y nadie adquirirá sus cuadros.

Estas preocupaciones no molestarán a quien posea el talento y la perseverancia necesarios; el éxito le saldrá al encuentro tal como ha sucedido con otros, luego de un período de privaciones y de pobreza, que lejos de perjudicar, resulta en realidad una indispensable preparación para una carrera artística, por ser base de un hondo y sincero sentimiento. Debe proseguir su trabajo en silencio si realmente cree en su vocación y siente que debe pintar lo primero que se le presente. Si como dicen los franceses, tiene conque satisfacer su estómago, la gloria llegará sola. Es grave error que el éxito de ciertos destacados y extravagantes ar-

hambres pegan a las mujeres... etc.; pero de que a los «Tunos» los tomasen por toreros no lo sabíamos. Por lo tanto queda incorporado este nuevo motivo de «hispanismo desacreditativo» a la larga lista ya conocida.

Estampa de Estudiantina

En el Ateneo de la «Tuna Universitaria de Madrid» ha dado un concierto. Vitores a la madrina, al niño, (bebé mascota) y a la Tuna.

Ha llovido. Se organizan los 35 tunos precedidos del estandarte. Se inicia la marcha por la calle de San Jaime hacia el Borne. Alegra el paso una airosa marcha que interpretan 35 estudiantes. Juventud, alegría... La formación sigue su camino elegante. El cielo está oscuro. El viento se despabila y azota no muy cruel. Al aire los manteos y lazos multicolores; confúndense con estas cintas—sonrisas y simpatías de mujer— el lazo serio, respetuoso, colocado bajo el hombro izquierdo, de la Facultad a que pertenecen; rojo, azul, verde, rosa, amarillo... Al paso por casa de la madrina se aumenta el ritmo armónico al andar, las manos, en el rasgueo de guitarras y bandurrias, arcos de violines y pandereatas acentúan su arte.

La madrina contempla el desfile...

Caen algunas gotas... El aire cede.

Lejos, la melodía de la estudiantina, se va esfumando...

Julio SANMARTIN PEREA

De colaboración

A los artistas noveles

tistas se deba a ciertos métodos o trucos sensacionales que poseían, y no creo que la reputación de Van Dongen sea consecuencia de sus relaciones sociales y de las fiestas que realizaba en su estudio; como tantos otros, él también sufrió muchos años de pobreza; como otros que yo traté y conocí durante mi permanencia en Francia, Alemania y Austria y correrías por Rusia, Inglaterra, Italia y Bélgica, etc.

Así es que, ¡ánimo y a luchar, nueva generación de artistas! pero, respetad las canas y a los consagrados. No seais la juventud petulante.

Lorenzo Brunet

Profesor de Bellas Artes

Barcelona

COLABORACIÓN

Las dos flores

Junto a un arroyo nacieron
En cierta ocasión dos flores.
Que por sus bellos colores
Envidia del prado fueron.

Algunos días lozanas
Y frescas se conservaron.
Mas luego se marchitaron
Las dos flores casi hermanas

Con sus hojas jugó el viento:
Adonde fueron se ignora.
Y el tierno arroyo las llora
Con muy delicado acento.

Tan sólo dos ilusiones
En este mundo he tenido.
Y las dos han sucumbido
Cual sucumbieron las flores.

Teodoro TERRÉS LLADÓ

Del Grupo Literario AZUL de Palma

LA SEÑORA



Doña Isabel Lladó Reynés

Falleció en esta ciudad el día 1.º de Enero de 1936, de madrugada

A LA EDAD DE 89 AÑOS

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

R. I. P.

Sus desconsolados hija D.ª María Vicens Lladó, nietos D. Bartolomé y D. José Busquets, nietas políticas D.ª Antonia Marqués y D.ª Ana Crespi, biznietos, sobrinos, primos y demás parientes al participar a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida les ruegan tengan presente en sus oraciones el alma de la finada por lo que recibirán su agradecimiento.

De colaboración

EVOCACIÓN DE UN PASEO

Un soldadito español

Invitados por un viejo amigo vamos camino de Coamo. El cano (así es como por aquí denominan al auto-móvil) corre veloz, escalando lo mismo cuesta pina, que bajando suave pendiente, grandes extensiones de caña nos acompañan, con su emanación de poesía; el paisaje semejava un Maravilloso eden de aventura.

De pronto en una débil promontura como por encanto desaparece el azúcar, y en su lugar vienen a lucir las galas de su verdura, la abruptuosidad de los pastos. Mas allá, la escuela Nacional... ¡Coamol!

Después de haber recorrido unas calles «posamos» en el mismo corazón de la ciudad. En frente tenemos la plaza, con su vieja Iglesia, ambas de típico estilo español. Rápido, un vistazo a lo más digno... y de nuevo al cano.

La conversación hasta ahora sostenida cerca de los mas dispares asuntos de la lejana Patria toma distinto rumbo. Con nuestro hablar de añoranza vamos recordando las viejas glorias españolas...

Nos cuenta nuestro buen amigo como el ejército español se cubrió de gloria en todas sus acciones caribeñas, venciendo cien veces caro el terreno a sus enemigos y nuestro buen amigo lo sabe. Nos dice como ha cuarenta y cinco años abandonó su «terruño» (que es el nuestro) para venir a ganar el sustento de los suyos en estas tierras antillanas. Tenía entonces catorce años, y mil sueños de grandeza bullían en su cerebro. Tranquila pasó la primera etapa. Hasta que un día... resonó en el Caribe el bramido traidor del Maine. Inmediatamente retumbó indignante el clarín de la Patria y, allá, en la lejanía el viejo león herido en lo mas hondo, despertaba de su letargo. Entonces tocó tomar las armas... Peripecias mil de combate... Ardor frenético de español por su Bandera.

¡Con qué gusto reviven aquellos momentos en el corazón del que cuenta!... ¡Cómo le chispean los ojos!...

Admirado lo contemplo, sin darse cuenta ha ido sacando una fotografía cabal de sí mismo.

¡El, fué el soldadito anónimo que jamás dió espaldas al enemigo!...

Al intervalo de una pausa, miro subconscientemente la campiña, mientras, emocionado voy recordando aquellas verdades de Fernández Grilo.

«Curtido por la pólvora que humea, Noble con el amigo y el contrario, Audaz hasta emprender lo temerario Y más valiente cuanto más pelea...»

De pronto se aminora la marcha, Es-

tamos pasando frente a la Iglesia ya de regreso.

—Hasta aquí llegamos, fusil al hombro—nos dice nuestro amigo.

Reverente dirijo la vista al lugar que holló nuestro ejército, para posarla luego sobre aquella cabeza impregnada de solemnidad.

—Hasta aquí llegamos—sigue pausadamente, como si reviviera al dulce recuerdo—para defender a la Patria... Entonces una mujer oraba por mí y no me pasó nada. Hoy ya descansa el sueño eterno aquella santa viejecita... (dos gruesos lagrimones—oro viejo—le corren por las mejillas).

—... Pero — prosigue — ¡si volviera a sonar el clarín de la Patria yo no sería el último en acudir!...

Ruge el motor, y de nuevo, ante una extensa llanura nos perdemos en la velocidad.

«...Y más valiente cuanto más pelea...»

¡España, así son tus hijos! Intrépidos y nobles jamás dieron gloria a su tierra que no le dieran honra. Nunca cobardes, sufridos a todas horas. Covadonga... Lepanto... El Riff ¿no recordais al laureado, honrado con el marquesado?

¡Jamás gloria sin honra! ¡Jeta herencia española!...

¡Soldadito español! ¡Caballero que junto a mí te sientas, yo te admiro! Luchaste por tu Bandera sin bajas miras, y Dios no te ha negado la victoria en la lucha por la vida. Todo lo dejastes a su tiempo por aquel lienzo glorioso y altivo,

«Audaz hasta emprender lo temerario...»

¡Así eres tú, soldadito de España!

Y hoy, no obstante la gran brocha de los años haya pasado calcinea por tu noble cabeza y tus miembros denoten la acción del tiempo, tu, si la Patria lo exigiese serías el primero en acudir!...

¡Viejo soldadito del ayal hoy, comerciante viejo! al de recuerdo de la Madre atropellada te sientes joven batallador, yo te admiro con todo mi corazón!...

Pesadamente rodamos unas calles de interminable tránsito. Estamos de nuevo en Ponce... Y en medio de un mundo tan distinto al nuestro siento de pronto una emoción profunda pocas veces registrada. Me parece oír un susurro de historia... un canto ingenuo, mil veces grande; nuestro buen amigo con voz abstraída, va entonando tembloroso:

«Banderita tu eres roja Banderita tu eres gualda...»

Siento fluir dos lágrimas y alegremente sorprendido vuelvo a admirar la blanca cabeza, que en estos momentos me refleja toda una epopeya eterna; soldaditos... luchas... ¡España!

GARCO

Ponce 16-11-35.

Cuentos escogidos

Cuesta abajo

Estaba sentado y su abogado en pie. Alzó los ojos y dijo:

—¿Desea usted saber exactamente como ocurrió? Como usted quiera; pero le advierto que tendrá que buscar otra cosa, porque eso no lo admitiría el Juzgado. Y, sin embargo, es bien sencillo.

Me habían asegurado que el golpe no ofrecía el menor riesgo. Supe que en la casa había dinero, que el señor era rico, que la señora tenía alhajas, que los dos se iban al campo todos los sábados por la tarde y no volvían hasta el domingo por la noche. Imagínese usted: una casa vacía durante una noche entera. Claro que los dueños dicen: «No deje usted la casa sola, Rosalía», «Confío en usted, José». Pero en cuanto parte el auto de los amos, a Rosalía le entran ganas de irse al baile y José cuenta los minutos que le faltan para reunirse con su novia.

Aquel sábado hacía un hermosísimo día de otoño. Con un tiempo así era automático que los dueños de la casa pasaran la noche a bastantes kilómetros de París.

A las diez ya estaba allí. Entré sin grandes dificultades, sabía donde estaba el cuarto de la señora y el lugar donde el señor guardaba una pequeña caja de caudales. Me puse a trabajar. Llevaba mis herramientas en un maletín que parece un estuche de manicura. Lo abrí sobre una mesa tranquilamente y saqué mis utensilios como un cirujano saca su instrumental. Al fin y al cabo es algo como una especie de operación quirúrgica: abre uno el vientre de una caja de caudales para librarlo de sus tumores... e hice mi incisión. Y de pronto, algo como para un cirujano la hemorragia... Para nosotros, el accidente operatorio es un ruido.

Un ruido, en efecto. El ruido de una puerta que se abre. El ruido de pasos que se acercan. Alguien había entrado en el piso. ¿Quién? Lo supe después, al verlo entrar. Era el dueño de la casa. Regresaba. Su mujer ha declarado al juez el motivo. Habían tenido una discusión en el camino y él había dejado a su mujer sola en el auto, camino de casa de unos amigos, y él había vuelto a París.

Al oír sus pasos me oculté junto a la

ventana, detrás de unas cortinas de terciopelo que llegaban hasta el suelo. Entró y dió luz. No pude verle al pronto la cara porque estaba casi de espaldas. Miraba su cajita de caudales sobre la mesa mi maletín abierto y mis herramientas preparadas. Después se volvió y estuve a punto de lanzar un grito:

—¡Leroux!... ¡Pablo Leroux!

Si el azar suele hacer estas cosas, Pablo Leroux era un antiguo amigo mio. Un amigo de mis diez años, de mis quince años. Habíamos jugado juntos de niños, juntos habíamos fumado nuestro primer pitillo y traducido a Virgilio. Nuestras familias se visitaban. Dos buenos amigos que la vida había separado. Me eché a temblar, como si se hubiera apoderado de mi una fiebre alta. Pablo, en pie, frunció el ceño y sin dar un paso, dirigió sus miradas a todos los lados de la habitación. Buscaba al ladrón. Acaso podría fijarse en las cortinas que me ocultaban.

Y entonces se apoderó de mi un sentimiento irrefragable, un sentimiento que los jurados no comprenderían: la vergüenza... Leroux iba a acercarse, descubriría las cortinas y me vería, me reconocería. Iba a ver como su mirada iba de mi rostro a mis útiles de ladrón, de mis manos a la cajita de caudales ya casi abierta... Tendría que hablar... Hablar. Con los ojos bajos para no ver su mirada de desprecio. Tendría que contarle mi caída... mis caídas...; como pasé de la combinación sucia a la firma de cheques sin provisión... hasta llegar al último peldaño... ¡el robo!

Pudimos habernos encontrado la víspera en el café, en la calle, en las carreteras...; nos habiéramos estrechado la mano con fuerza y abrazado: «¡Leroux! ¡Lambert!... ¡Qué alegría el verle! ¡Pues no te digo yo! Y hubiera sentido, en efecto, una gran alegría, puesto que él no podía adivinar... Y nos habiéramos preguntado: «¿Y qué es de tu vida? «Vamos tirando» Y habiéramos empezado a recordar los viejos tiempos. «¿Te acuerdas de Rincollet?...»

Y hoy, la vergüenza inaceptable. ¡No no podía! ¡No era posible! Leroux no debía verme.

Dió un paso hacia las cortinas y disparé.

Así ocurrió. He asesinado al amigo de mi niñez para no tener que confesarle que era un ladrón. He matado por pudor.

Comprenderá usted que no vale la pena de contar esto a los jurados.

ANDRE DIRABEAU

Mickey Revista infantil ilustrada

PRECIO: 0'15 ptas. ejemplar

Librería de Salvador Calata yud.—Luna, 27

SOLLER

Notas de la Redacción

El anuncio de los espectáculos no sirve para nosotros, aprobación ni recomendación.

En adelante no se admitirán artículos polémica, sean de particulares o entes que no estén en poder nuestro el jueves más tardar.

La Redacción no se hace solidaria de conceptos ni doctrinas expuestas en artículos que van firmados, aunque sea pseudónimo. De esos son responsables únicamente sus autores.

El criterio de la Redacción se refleja en los Editoriales.

Las notas y sueltos informativos se admitirán hasta el sábado a las 9 de la mañana.



VENTA Y SUSCRIPCIONES Librería de Salvador Calatayud.—Luna.

EL ANUNCIO

He aquí un procedimiento utilizado acertadamente por muchos simos comerciantes. Se basa en un principio inglés, relativo al efecto que el anuncio causa en el lector, según las veces que lo ve en el diario, revista o semanario.

- 1.ª vez: El lector no repara en el anuncio.
2.ª vez: Repara en él, pero no lo lee.
3.ª vez: Lo lee a medias.
4.ª vez: Lo lee entero.
5.ª vez: Comienza a interesarse.
6.ª vez: Piensa sobre las ventajas.
7.ª vez: Cuenta su dinero y piensa comprarlo.
8.ª vez: Compra el artículo.
9.ª vez: Se lo comunica a sus amigos.
A las veinte veces, sus amigos lo compran.
A las cien, el artículo comienza a adquirir fama.
A las mil veces, el anunciante va haciéndose rico.

En el Ayuntamiento

Sesión ordinaria celebrada el día 31 de diciembre de 1935

Bajo la presidencia de don Miguel Colom y con la asistencia de los señores Aguiló, Mayol, Pastor, Colom, Frontera, Forteza, Puig y Rullán se reúne la Corporación en sesión ordinaria.

Se acuerdan los siguientes pagos al capataz de la Brigada Municipal:

- Arreglo y limpieza del lavadero de la calle de la Romaguera, 15.
- Conducción de aguas a una almazara, 17 ptas.
- Recogida de basura y limpieza de la plaza, 160'25 ptas.
- Construcción de una pared en la calle de Francisca y Catalina Casasnovas, 129'90 ptas.
- Arreglo del camino de Ca'n Pavet, 59 ptas.
- Construcción de una pared en el camino de Sa Figuera, 107'40 ptas.
- Arreglo camino de Son Pussa, 45 pesetas.
- Firmes de calles y caminos, 447'97 pesetas.
- Leña de la poda, 46 ptas.
- Servicios de coche fúnebre, 13'75 pesetas.
- Arreglo de las cocheras de los carros fúnebres, 10 ptas.
- Total de jornales y materiales a pagar, 1067'67 ptas.

Se acuerdan los pagos siguientes:

- 3.352'62 ptas. importe de una explotación forzosa.
- Al notario D. Francisco Jofre, 79 70 ptas. por el acta de requerimiento de los vecinos interesados en la cubrición del torrente Mayor.
- A D. Pedro A. Noguera Mayol, 729'90 importe de los jornales invertidos en la poda de los árboles municipales.
- Una relación de nóminas de la Diputación, 250 ptas.
- A la Compañía Telefónica, 44'60 y 78'50 por varios recibos.
- Del Depositario para bagages de los carabineros, 155 ptas.
- Pagos por recogida de animales dañinos, 28'50 ptas.
- Suscripción a la «Gaceta» por el tercer trimestre, 20 ptas.
- Suscripción a la «Gaceta» por el cuarto trimestre, 20 ptas.
- Cuota cancelaria, 1.191'77 ptas.
- A D. Rafael Forteza 104'55 ptas. por suministros varios.
- A D.ª Teresa Saborit por limpieza del Ayuntamiento, 139'35 ptas.
- Un libro-registro para el Juzgado, 6'80 pesetas.
- Limpieza de las dependencias del Juzgado durante el corriente año, 50'25 pesetas.
- A don Juan Cañellas, por herrar las caballerías, 43'50 ptas.
- A don Arnaldo Casellas, por diverso material, 534'60 ptas.
- A D. Amador Colom, electricista, 19'15 ptas.
- Al sepulturero por cavar una tumba, 25'25 ptas.
- A don Pedro Bernat, por diversas reparaciones de herrería, 158'20 ptas.
- A D. José Martí Terrés, 16'21 ptas.
- A don Sebastián Oliver, 71'85 pesetas.

Pasa a informe del Sr. Ingeniero de Obras y Vías la instancia de D. Antonio Colom Casasnovas que en nombre de don Bartolomé Canals solicita permiso para enlucir la fachada y verificar en ella diversas aberturas y embaldosar el zaguán de la casa 8 de la calle de Pi y Margall.

Después de leídas las correspondientes instancias se conceden los permisos siguientes:

- A don Jaime Timoner que en representación de don Antonio Ferrer, para hacer diversas reparaciones y enlucir la fachada de la casa de Ca'n Pericó manzana 15.
- A don Gabriel Pascual Bisquerra en nombre de don José Coll, para enlucir y arreglar la casa 250 manzana 50.
- A don José Morell como delegado de don Jaime Colom para arreglar la fachada que da en la calle del Médico Mayol de la casa 2 de la de San Bartolomé.

Se da cuenta de una instancia promovida por D. Onofre Fornés que en nombre de don José Canals solicita sea prolongada la alcantarilla de la calle de Pastor hacia la de Real por considerarse perjudicados a su finca.

REYES!!

Librería de Salvador Calatayud.--Luna, 27.--Sóller

Gran surtido de artículos útiles para la niñez

Teatro de los niños

Sus características principales son:

- 1.º Una fachada o boca de escenario, fuerte y elegante.—2.º Un telar completo, de una sencillez inverosímil, que va adherido a la boca y sirve de sustentáculo al teatro entero.

Trae consigo la obra teatral «La Madre», comedia de magia en dos actos. Interantisima narración escénica de la lucha en el mar. Su decorado es de movimiento y uno de sus actos se desarrolla en el fondo marino. La obra escrita expreso para representar los personajes que trae la misma. Carteles, billetes de entrada, etc. todo lo indispensable para dar a los niños la ilusión completa, de un verdadero teatro.

Tamaño 24 x 34 cm., con todo su complementario y una montura universal para manejar los personajes.

Precio: 16'50 ptas.

Scenion

Magnífica colección de figuras en color recortadas y puestas sobre un pié metálico. Permite formar un vistoso desfile llamado

EL SEÑOR FEUDAL

compuesto de 32 figuras y un folleto evocador que pone al niño en antecedentes del cuadro que va a formar y le da instrucciones para manejar las figuras.

Magnífica creación de C. B. Nualort, todo en una elegante estuche.

Precio: 6'50 ptas.

Las tropas a través de los tiempos

1. España: «El tercio de extranjeros» (posición de descanso)—2. «El mismo tercio» (en posición de guardia)—3. «Rebeldes marroquíes» (posición de guardia)—4. «Los mismos» (en posición de ataque).

Cada colección: 2 ptas.

Juguete instructivo FOKINEU

Una cajita tamaño 17 x 12 cm., que lleva una faja articulada compuesta de plaquitas de cartón, sujetas por cintas, que se doblan o desdoblán sobre sí mismas y permiten realizar, puestas de canto sobre una mesa, infinidad de figuras geométricas, caprichosas o de fantasía. Lleva anejo un álbum con numerosos modelos de lo mucho que se puede hacer.

Precio: 1'50 ptas.

Pobladores de la Tierra

Carpeta de 27 x 36 cm., con los elementos de recorte necesarios a base de papel engomado y soportes coloridos para formar 6 magníficas láminas

a todo color, representativas de los principales pobladores de la tierra.

Precio: 2 ptas.

Carpeta bordado elemental

Bordado fantasía para iniciarse en el bordado de cartones.

Los tarjetones están perforados en puntos precisos que determinan el dibujo. Todo se reduce a pasar las lanas de colores por los agujeros ya practicados en dichos tarjetones, según los modelos dibujados adrede en la cara de la carpeta, cosa muy agradable por lo bonito y fácil que resulta.

La carpeta, tamaño 19 x 28 cm., con 8 tarjetones, 6 madejitas de lanas colores y 2 agujas.

Vale, 2 ptas.

Libros Juguete

MICKEY EN LAS CARRERAS

Un cuento con personajes que salen del libro y andan solos, el último invento de Walt Disney.

El precio de venta al público de este hermoso volumen de 21 x 26 cm., con profusión de ilustraciones en colores y en negro, elegantemente encuadrado y provisto de todo lo necesario para montar los muñecos, es tan solo de

8 ptas.

LA HISTORIA DEL NIÑO QUE NO QUISO CRECER (Peter Pan)

Sensacional novedad para los pequeñines: un volumen sumamente atractivo que será el encanto y el compañero inseparable de todos los pequeños.

3 grandes escenas en relieve y móviles y 12 páginas desplegadas.

5 ptas.

Cuentos infantiles

PÁJAROS EN PRIMAVERA

cuento e ilustraciones de Walt Disney. Gran formato, encuadrado, con preciosas láminas en negro y en colores

5 ptas.

CUENTOS MOLINO

con profusión de ilustraciones modernas en vivos colores.

Los tres gatitos, La Gallina Roja, Don Huevo pelado, Pollito Pito y otros.

Cada tomito, de 15 x 15 cm. elegantemente encuadrado.

1'50 ptas.

AVENTURAS DE MICKEY

Cuatro divertidas aventuras del popular Mickey ilustradas por el inimitable Walt Disney.

Precio de cada volúmen con bella cubierta en cuadricomía

1'50 ptas.

Y otros muchos títulos a precios diversos.

Rondayes mallorquines

de Mn. Antonio M. Alcover. 13 tomos con ilustraciones.

Cada tomo: 2'50 ptas.

Cuadernos de dibujos para iluminar

CUADERNOS DE WALT DISNEY

Son los preferidos por los niños que disfrutan mucho con sus graciosas láminas, copiadas de las películas de ese célebre artista.

Cinco series de cuadernos a precios diversos.

OTROS MUCHOS CUADERNOS

para iluminar, de distintos y celebrados autores a precios variados.

Imprentillas

De varios tamaños y precios.

Encerados

Pizarra de hule, con marco madera blanca pulida y cajón a toda anchura, con un surtido de yesos blanco y de colores.

Precio: 4 ptas.

Pizarras

De piedra natural, marco de haya.

Cajas de pintura

A la acuarela.

Gran variedad de cajitas de toda clase y tamaños, a precios baratísimos.

Estuches de lápices de colores

De varias marcas.

Clases económicas y selectas.

En estuches de cartón y estuches de madera formando caprichosos juguetes.

Plumiers

De madera, con llave, en color natural.

Hojas de construcciones recortables

Infinidad de modelos a 25, 10 y 5 cts. hoja.

NOTICIAS

DE PALMA

El nuevo Gobernador

El sábado último llegó a Palma el nuevo Gobernador Civil de esta provincia D. Joaquín García Cabrera quien inmediatamente tomó posesión de su cargo.

Atropella y mata a una niña

El pasado lunes alrededor de las doce un camión atropelló en Son Alegre a la niña de 7 años Arcelia Matos Girón.

Según nuestros informes, el padre de la referida niña, que es propietario de un piano de manubrio, había salido por la mañana hacia el Terreno, llevando consigo a sus hijos, niños de corta edad.

Mientras estaba parado en Son Alegre, un camión de carga, al adelantar a un carro, atropelló a la niña mencionada, que transportada al Hospital, falleció por la tarde.

Intento de suicidio

En la mañana del miércoles, a eso de las once y media, fué conducido en estado grave a la Casa de Socorro, Elisabet Meyer, de 32 años, que vive en la calle de Belver, 4, (Terreno), quien en la noche anterior abrió, al irse a acostar, la llave de la cocina de gas y cerró todas las habitaciones con el intento de suicidarse.

Fué auxiliada de primera intención.

El Partido Agrario Español en Mallorca

Desde hace algunos días queda constituido en Mallorca y presentados sus Estatutos a este Gobierno Civil, el Partido Agrario Español, que dirige el señor Martínez de Velasco.

De acuerdo con las instrucciones de dicho señor queda constituida la Junta Directiva del referido partido en Baleares, en la siguiente forma:

- Presidente: Don Pedro L. Ripoll.
- Vice-presidente: D. Juan Massanet y Moragues.
- Secretario: Don Buenaventura Rubí.
- Tesorero-Contador: Don Pedro Servera.
- Vocal 1.º: Don José Casasayas.
- Id. 2.º: Don Bartolomé Simonet.
- Id. 3.º: Don Antonio Rigo.

DE SANTAÑA

Un reintegro... que no es reintegro

Los vecinos de esta villa Juan Bonet Escalas, y Juan Daviu Pons, Presidente y Secretario, respectivamente, de la sociedad «Unión Obrera de Oficios Varios» presentaron, en nombre de dicha sociedad, una denuncia por escrito contra el vecino de aquella villa, Juan Piña Forteza de 54 años de edad, haciendo constar que dicho individuo expidió participaciones de la Lotería Nacional de Navidad, de este año, con el número 11.148 sin tener en su poder dicho número ni parte del mismo.

Efectivamente, el denunciado, había vendido 500 papeletas de una peseta cada una del número anteriormente expresado sin poseer parte alguna de dicho número.

En su poder tenía cinco vigésimos del número 11.184, de cuyos vigésimos no había vendido ninguna participación.

Ello es debido, según manifestaciones del denunciado, a que estaba seguro de que las 500 participaciones que vendió correspondían a los vigésimos del referido número 11.184, viendo ahora con el consiguiente asombro, que se había producido un error de imprenta al confeccionar el talonario y que en vez de consignar en dichas papeletas el número 11.184 había sido escrito el 11.148 que resulta que tiene ahora el reintegro.

Añade el denunciado que de la referida equivocación no se dió cuenta hasta el día siguiente al del sorteo, pues de otro modo la hubiera salvado oportunamente.

De lo ocurrido ha sido dada cuenta al Juzgado a disposición del cual han sido puestos la persona de referencia, los cinco vigésimos en su poder y las matrices de las papeletas vendidas.

Se acuerda verificar las obras cuando se pueda.

Pasa a informe de Obras la instancia promovida por don Lorenzo Mayol Castañer solicitando ser baja del Padrón general de arbitrios en concepto de tejados con canal, por haber quitado la que había en su casa de Ca'n Villalonga camino de idem.

Se continúa el examen del proyecto de presupuesto para su aprobación definitiva para el próximo ejercicio de 1936.

Al tratar los capítulos de «créditos reconocidos» y referentes al pago de la diferencia de sueldo al profesor de música, los Sres. Colom y Puig salvan su voto en la aprobación.

Se aprueba el presupuesto, definitivamente, por unanimidad en su parte de gastos por el total de 329.726'12 ptas.

Se da cuenta de una comunicación remitida por el Sr. Delegado-Jefe del Centro Provincial de Telégrafos dando traslado a un oficio de la Subsecretaría de Comunicaciones mediante el cual se participa haber aceptado el local sito en la calle del Viento n.º 5 ofrecido para el traslado de la estación telegráfica de esta ciudad.

Se acuerda el pago de una gratificación equivalente al 50 % de su sueldo mensual a los empleados de este Municipio.

Además se acuerda el pago de una gratificación de una semana a los obreros de la brigada municipal de obras que lleven más de tres meses de servicios y sólo tres días a los que no lleguen a tal período de trabajo.

Se da cuenta del acta de requerimiento hecho por el Sr. Alcalde ante el notario D. Francisco Jofre de Villegas, interesando la conformidad de los vecinos afectados por la mejora de la cubrición del tramo del torrente Mayor comprendido entre las calles de Pi y Margall y de la Rosa.

Queda ocho días sobre la mesa para su estudio y revisión el proyecto de presupuesto extraordinario para 1936, que importa 220.731'34 ptas.

Se da cuenta de la liquidación con el Sr. Riutort apoderado del Ayuntamiento en Palma, que importa 1.410'69 ptas.

Se da cuenta y aprueba ingresar 5.000 ptas. que se han cobrado como subvención a la Cantina Escolar.

Pasando a ruegos y preguntas el señor

Rullán dice que en la calle de Rullán y Mir por la falta de boquillas de desagüe las aguas pluviales arrastran el firme de dicha calle hacia la de la Luna, desarreglándolo, interesando se construyan las bocas.

El Sr. Alcalde le manifiesta que será atendido en su ruego.

El Sr. Colom replica se activen las obras para la colocación de la fuente que interesó en la plaza de la República.

El Sr. Alcalde le contestó que actualmente se están picando las piedras para su colocación.

No habiendo más asuntos a tratar el Sr. Alcalde declaró levantada la sesión.

La Unión

Junta General Ordinaria

Se convoca para el próximo día 19 a las cinco de la tarde para dar cuenta del movimiento habido durante el último ejercicio, y proceder a la renovación parcial de la Junta Directiva. En cumplimiento del artículo 14 del Reglamento.

El Presidente, El Secretario,
Cristóbal Trias Miguel Bauzá

Negocio en marcha

Necesitaria 1.000 pesetas. A buen interés. Por un año. Informes en esta Administración.

CRONICA GENERAL

Movimiento parroquial

El movimiento estadístico registrado en nuestra parroquia durante el finido año 1935, del que el Rdo. Cura-Arcipreste dió cuenta el miércoles desde el púlpito, es como sigue:

Defunciones			
Hombres	47	Mujeres	60
Niños	7	Niñas	11
Total	54	Total	71

Total 125 defunciones.

Nacimientos			
Niños	80	Niñas	73
Total 153 nacimientos.			

Comparado el número de defunciones y el de nacimientos arroja un aumento de 28. El número de matrimonios es de 73.

Toma de posesión

El día 1.º de este mes, tomaron posesión de sus respectivos cargos de Fiscal propietario y Fiscal suplente del Juzgado municipal de ésta, los señores don Onofre Bauzá Castañer y don Onofre Fornés Colom, para ocupar cuyos cargos fueron oportunamente nombrados.

Les dió posesión de su cargo el Juez municipal don José Mitó Pastor.

Al felicitar a los señores Bauzá y Fornés deseámosles mucho acierto en el desempeño de su cargo.

Sindicato de Riegos

El pasado domingo día 29 del actual, en el teatro cine Victoria, a las dos y media de la tarde, se celebró una junta general de propietarios de agua y molinos de la segunda sección del Sindicato de Riegos para tratar de la construcción de una represa en el molino de Ca'n Gomila.

Presidió el presidente del Sindicato de Riegos D. Jaime Bernat, asistiendo los directivos D. Miguel Ripoll, D. Guillermo Rullán, D. José Bibiloni, D. Bernardo Arbón y D. Miguel March.

Concurrieron unos cuarenta socios, entre propietarios de agua y de molinos.

El Sr. Presidente expuso la necesidad de construir una represa en Ca'n Gomila, la cual precisaba señalar el oportuno repartimiento.

Distintos propietarios de molinos considerando que no utilizan el salto de su respectivo molino se mostraron disconformes en figurar en el reparto.

D. José Bibiloni propuso se acordara que los propietarios de molinos que no quisieran sujetarse al Reglamento y contribuir al reparto, se vieran obligados a renunciar el derecho sobre el salto de agua que actualmente poseen, y si en su día les interesara continuar disfrutando de aquel beneficio lo solicitaran al Sindicato y éste, de convenirle, se lo concediera previo el pago por parte del solicitante, de una indemnización que fijaría el Sindicato.

D. Ramón Oliver se mostró conforme en que los propietarios de molinos que no quieran contribuir al reparto renuncien su derecho, pero en caso de que más adelante quieran obtener de nuevo el beneficio del salto de agua, propuso que el Sindicato se lo conceda mediante el pago de una indemnización de 5.000 ptas. más el total que sumen las partes que al molino corresponden en los sucesivos repartos que se hayan efectuado durante el tiempo de su renuncia. Igualmente deberá satisfacer el interés que pudiera haber situado el expresado total.

Esta última propuesta fué aceptada por los concurrentes dándose por terminada la reunión.

La reseña de esta junta no es oficiosa, sino recogida por un concurrente.

Habíamos solicitado de un directivo una reseña de carácter oficial, que por causas ajenas a su buena voluntad no nos ha podido proporcionar.

De Enseñanza

Los trabajos de organización del proyectado centro de 2.ª Enseñanza de esta ciudad siguen inmejorable curso, siendo de esperar que quizás la próxima semana ya se abra la matrícula de inscripción.

Celebramos de veras la buena marcha del asunto y hacemos votos para que sea pronto un hecho.

Día de Reyes

Con motivo del día de Reyes, cuya fiesta se conmemora el lunes próximo, en muchos comercios de esta ciudad aparecen los escaparates abarrotados de juguetes, algunos de ellos muy caprichosos y artísticos.

No es extraño que la población infantil ande entusiasmada y traiga locos sus padres.

Conforme ya adelantamos en el último número, en atención a ser domingo víspera de Reyes, mañana tarde y noche, estarán abiertos los comercios de esta ciudad.

Estreno de una obra en mallorquín

El día 17 del actual festividad de San Antonio, por la noche, tendrá lugar en el teatro Kursaal una gran función a beneficio de las obras de la iglesia de la Huerta.

En dicha función se representará la divertidísima comedia en tres actos original del aplaudido costumbrista D. Miguel Puigserver, titulada *El pobre millonari* que con un éxito sin igual acaba de ser estrenada en el *Salón Mallorca* de Palma por la aplaudida Compañía Catina-Estelrich, la cual cuidará también de su estreno en Sóller.

El pobre millonari ha sido calificada por la crítica como la mejor obra de Puigserver y en Sóller, donde siempre han sido acogidas con predilección las obras del distinguido costumbrista, ha despertado mucho entusiasmo el anuncio de su estreno, lo que hace predecir un éxito, máxime teniendo en cuenta el fin a que se destinan los beneficios, para engrosar los cuales el Sr. Puigserver cede los derechos que sobre su obra le corresponden.

Además se hacen gestiones para que en el programa figure otro número que muy bien podría ser la Agrupación Folklorica Local, lo que sería igualmente muy de celebrar.

Por lo dicho, no es de extrañar el interés que ha despertado esta función.

Madrina

El día 24 del pasado mes en el local social del "Ateneo" de Palma, el "Grupo Literario Azul" organizó un selecto concierto a cargo de la Tuna Universitaria de Madrid.

Los coquetones salones de la cultural sociedad presentaron un brillante aspecto.

Hizo la presentación de la Tuna el estudiante universitario señor Aguilar, quien después de agradecer las muestras de simpatía que el pueblo mallorquín le viene prodigando desde su estancia en esta isla, dió cuenta al auditorio de haber sido nombrada madrina de la Tuna la distinguida y gentil paisana nuestra señorita Catina Ballester Cruellas.

Acto seguido la Tuna interpretó el Ultimo pase, de Cebrían; Marcha turca, Mozart; Momento musical, de Schubert; Jota, de Celso Díaz y la Romancesca, de autor anónimo.

La concurrencia premió con nutridas salvas de aplausos la labor de los tunos, especialmente en el último pase que fué bailado con pandereta por el Sr. Valera.

La madrina señorita Ballester, que asistió al acto, fué también muy aplaudida y felicitada al abandonar el salón de actos del Ateneo.

Para los obreros

La Federación Regional de Sindicatos de Acción Obrera ha establecido en Palma, Zúvella, 17, un secretariado permanente a la disposición de los inscritos a sociedades obreras afiliadas a dicha Federación. Entre estas figura "Acción Obrera" de Sóller.

Dicho Secretariado cuida de la tramitación de toda clase de asuntos y documentación, incluso licencias de caza, sin percibir por ello honorario alguno.

Fiesta Catequística

La fiesta organizada por la J. F. de "Acción Católica" que celebraron las catequesis el domingo 29 de diciembre, resultó muy brillante: de buena mañana todos los que acuden a tales Centros, asistieron a la Santa Misa, "intra Misa" se acercaron a recibir el Pan de los Angeles, cantando entretanto apropiados motetes: Terminando el Santo Sacrificio se despidieron, prometiendo volverse a reunir por la tarde en el Convento.

A las dos y media que era la hora señalada para celebrar la velada, ya estaban reunidos todos los niños que acuden a los Centros en el salón teatro del Convento, en el cual estaban expuestos los regalos que tenían que repartirseles, según su constancia en la asistencia al Catecismo.

Con asistencia del Rdo. Sr. Cura Párroco, Conciliario de la "Acción Católica Local" que juntamente con las señoras de la Junta de "Acción Católica de la Mujer" presidía el acto, empezó la simpática velada, cantando todos el himno catequístico. Seguidamente empezaron a desarrollar el programa: Fué muy variado: Hubo recitados de poesías, capítulos de Catecismo, diálogos, cantos, etc. por distintos niños y niñas de los varios centros. Todos estuvieron muy bien y acertados en los papeles que desempeñaron, lo que demuestra el celo y el interés que delegaron en prepararlos las señoritas Instructoras.

Al terminar se cantó el Himno de las Juventudes Católicas y el Sr. Conciliario dirigió la palabra: primero a los niños, después a los padres, y por último a las señoritas de "Acción Católica" que trabajan en bien de las Catequesis. Por todos tuvo palabras de aliento y entusiasmo para seguir

el camino emprendido.—Después de la función se repartieron los premios a los catequizados recibiendo todos muy contentos dándose por terminado el acto, que resultó muy a gusto de los asistentes.

La exportación de frutas

El exportador de frutas de esta ciudad don Francisco Pons, nos remite para su publicación la nota que a continuación transcribimos.

"Por fin hemos llegado a poder exportar a Francia nuestros frutos de Sóller, especialmente naranjas, mandarinas y limones, ello gracias a mis esfuerzos, puesto que no he cesado de protestar a la Dirección General de Comercio y Política Arancelaria, en Madrid, porque en Mallorca no había servicio oficial para la inspección del régimen del contingente.

En fecha de 30 del próximo pasado mes de Diciembre, telegrafé directamente a la Dirección General de Comercio y Política Arancelaria de Madrid, diciendo:

"Agradeciendo su telegrama 24 corriente, presenté sección agronómica Palma relación exportación naranjas efectuada años 1933, 1934 y 1935 destino a Francia manteniendo que no tenían instrucciones para intervenir regulación contingente stop suplico pase instrucciones urgentes dicha sección agronómica para que facilite certificado contingente pues me interesa exportar primer trimestre.—Francisco Pons."

Y en fecha de 2 de Enero la contestación recibida fué de que la Inspección Agronómica autoriza, y en especial este trimestre, la exportación, estando ya señalado el tipo de la regulación para la expedición de frutos que me afecta a mí."

Felicitamos al Sr. Pons por el éxito que ha obtenido.

Alijo de tabaco

En la tarde del día 1.º del actual, por fuerzas de carabineros fueron aprehendidos cuatro fardos de tabaco de contrabando en la demarcación que tiene a su cargo el puesto de carabineros de Tuent, cuyo género al ser aprehendido estaba ensecretado.

La Adoración de los Reyes Magos

Conforme se desprende de la crónica de nuestro Corresponsal en el Puerto de Sóller, mañana domingo, a las dos y media de la tarde, en la explanada del muelle, un grupo de distinguidos jóvenes de la barriada, entre los que figura el aventajado actor aficionado don Juan Gamundí interpretarán la popular obra *La Adoración de los Reyes Magos*.

Habrà servicio extraordinario de tranvías. Para más detalles léase la noticia que respecto a dicha función figura en la expresada Crónica del Puerto.

La centralilla de telégrafos

La Subsecretaría de Comunicaciones ha remitido una comunicación al Delegado-Jefe del Centro Provincial de Telégrafos en Baleares, mediante la que pone en su conocimiento haber aceptado el local sito en la calle del Viento n.º 5 ofrecido para el traslado de la estación telegráfica de esta ciudad. El expresado Delegado Jefe así lo ha comunicado al Ayuntamiento de esta ciudad. Según parece no se sabe aún con certeza la fecha del traslado de la estación de referencia, que tanto puede ser en este como en el próximo mes.

Intento de robo

La Guardia Civil del puesto de Sóller, ha participado al Juzgado de esta población, que el día 29 de Diciembre último, fué violentada la puerta de entrada de la casa nombrada *Sa Viña*, próxima al Convento, del vecino de Sóller y estimado amigo nuestro D. Cristóbal Ferrer Morell, con propósito de robo, como también fué roto un cristal de la ventana de la parte posterior del edificio para penetrar en las dependencias subalternas de la misma casa; sin que se haya notado a faltar, por ahora, objeto alguno.

Como presunto autor del hecho, ha sido detenido Cristóbal Bennassar, natural de Campanet, con domicilio en Sóller, quien se dice se ha confesado responsable. Ingresó en la cárcel de esta ciudad.

Al parecer, el hecho ocurrió sobre las tres de la tarde del domingo; ignorándose por qué causa imprevista no se consumó totalmente.

Creemos que la estancia en la cárcel de Sóller del referido sujeto, será breve por haberse interesado la conducción a la provincial de Palma.

Escuela de Artes y Oficios

El próximo martes día 7 de Enero se inaugurará en el local de "Acción Obrera" una escuela nocturna de Artes y Oficios regida por persona competente.

También funcionará en el mismo local a hora distinta o tal vez simultánea en locales distintos, una escuela de dibujo lineal.

Para asistir a cualquiera de ambas clases, no será preciso ser socios de "Acción Obrera" pero será necesario contribuir con una prudente aportación mensual para atender los gastos de alumbrado.

Mercado local

Los precios que han regido en este mercado durante la presente semana son como sigue:

- Naranjas: a 10 ptas. la carga.
- Mandarinas: de 18 a 20 ptas. id.
- Limones: a 20 ptas. id.
- Manzanas: a 35 ptas. id.
- Acéite de nueva cosecha, a 150 ptas. so-mada.
- Pollos: a 4'50 ptas. kg.
- Gallinas: a 3'70 ptas. id.
- Conejos: a 1'60 ptas. id.

«La Palabra»

Ha visitado esta redacción el periódico nacionalista portorriqueño *La Palabra* con el cual gustosamente establecemos el cambio.

El Cairo

Muy animada se vió la fiesta de las Uvas que la víspera de Año Nuevo se celebró en *El Cairo*.

Las salas repletas de público y todas las mesas ocupadas.

Una orquestina amenizó la velada con escogidos bailables.

El día siguiente por la tarde y noche, hubo baile.

Mañana y lunes, tarde y noche, habrá de nuevo baile de salón, comenzando a las horas de costumbre.

La dirección de *El Cairo* nos remite la siguiente nota:

"La dirección se complace en anunciar a su clientela que los bailes que han de celebrarse con orquestina durante el próximo Carnaval de 1936, serán durante los días 19 y 26 de Enero. 2, 9, 16, 20, 21, 22, 23, 24 y 25 de Febrero. La entrada será libre reservándose el derecho de admisión".

Kursaal

El pasado sábado, y el domingo mañana tarde y noche, se proyectaron las películas *Barahona* precioso documental y *Ojos carinosos* por Shirley Temple y James Dunn sentimental y por todos conceptos meritosa película que hizo llorar y reír al numeroso público que acudió a presenciarla.

El martes y miércoles, se proyectó otro interesantísimo programa, completamente hablado en español y compuesto de las películas *60 horas en el cielo* por Alady y Lepe (film nacional) y *La Listeria del amor* por Pat Paterson y Lew Ayres.

Recibimos la siguiente nota:

"El programa de hoy es altamente sugestivo figurando como base la extraordinaria película *Julietta compra un hijo* la que para poder ser admirada por todo el público sollerense se proyectará hoy, mañana y lunes. Poco nuevo puede decirse al hablar de una película de Catalina Bárcena. La ilustre actriz de nuestra escena, triunfó plenamente en la pantalla en su primera aparición, y desde entonces, sus éxitos renovados no sorprendieron a nadie porque su arte, que se impuso desde el principio, la colocó en el primer puesto entre las figuras del cinema hispanoamericano. Cada nueva película suya nos parece la mejor, por ese don especial que posee Catalina Bárcena de mostrarse cada vez más exquisitamente atractiva. Pero quizás nunca como en "Julietta compra hijo," ha sido rodeada su figura de tan valiosos elementos. Escenarios magníficos, diálogo irreprochable y un insuperable reparto, al servicio de un argumento delicioso, componen un fondo magnífico para la figura de la eminente actriz.

Por si sola, la comedia ya marca una pauta para establecer el marco de su acción. Sin embargo el realizador ha ampliado en todo lo posible ese marco y así la obra se apoya sobre los paisajes y los lugares mas diversos. Las escenas que tienen efecto en el trasatlántico, son espléndidas por su presentación. Los interiores españoles han sido reconstruidos con gran dignidad. El diálogo ágil, fino y gracioso. En cuanto a la interpretación, no creemos que pueda decirse más que la Bárcena hace aquí su mejor creación. También serán proyectados, además de "Julietta compra un hijo", los dibujos en tecnicolor de Walt Disney "Tienda de loza", "Artistas infantiles", Cameramen, Alfombra mágica y noticiario Fox en español.

Nota: Mañana domingo, a las diez y media, habrá una función matinal de cine para niños. El programa será rigurosamente moral. Regirán los siguientes precios: Menores de diez años, 25 cts. Mayores de diez años, 50 cts.

El tiempo

Un viento bastante furioso de NO soplando durante la mayor parte de días de esta semana.

La cantidad de naranjas y limones caídos al suelo a consecuencia del impetuoso viento dabal es considerable.

La temperatura es muy soportable estando el termómetro una máxima de 15 grados.

Registro Civil

NACIMIENTOS

Día 28.— María Teresa Capó Bover

hija de Juan y Juana, calle Moragues.

Día 31.— Antonio Marcos Silvestre

Martin Oliver, hijo de José y María, calle de la Luna, 20.

MATRIMONIOS

Día 31.— Guillermo Cuat Payet soltero, hijo de Bartolomé y Margarita, con María Mairata Rullán, soltera, hija de Gabriel y Catalina.

DEFUNCIONES

Día 29.— José Villalonga Despuig

13 años, Ca'n Bleda.

Día 1.— Isabel Lladó Reynés, 89 años

viuda, Rectoría, 18.

Espectáculos

KURSAAL

Sábado, domingo y lunes, tarde y noche: *Julietta compra un hijo* por Catalina Bárcena y Luis Alonso y los dibujos en tecnicolor de Walt Disney, *Tienda de loza*, *Artistas infantiles*, *Cameramen*, *Alfombra mágica* y *Noticiario Fox* en español. Domingo, a las diez de la mañana, matinal infantil, cine moral.

FANTASIO

Hoy noche y mañana tarde y noche: *Los cuatro hermanitas* por Katherine Hepburn, Joan Bennet, Frances Dee y Jean Parker y *El Vagón de la muerte* por Charlie Ruggles y Una Merkel.

Lunes, tarde y noche: *El escándalo del día* por Clark Gable y Constance Bennett, y *El frac de otro* por William Haines.

DEFENSORA SOLLERENSE

Mañana, tarde y noche, el mismo programa que en el Fantasio.

IRIS PARK

Mañana y lunes, por la tarde, baile de salón con la orquestina *The Black Cat*.

EL CAIRO

Mañana y lunes, por la tarde, *Te Danzará* y por la noche baile de salón.

Este número consta de doce páginas

TOTA MADONA

no pot passar sense tenir a caseva un volum de

CUINA POPULAR DE MALLORCA

escrita per uns quants de

CUINERS MALLORQUINS

SOLS VAL 2 PESSETES

Llibreria de Salvador Calatayud—Ll.

na, 27—SOLLER

Per correu se envia franc.

MODISTAS

En la Libreria de Salvador Calatayud, Luna, 27, Sóller se han recibido entre otros los siguientes figurines:

- Distinción Record
- Toute Mode
- Splendid
- Splendid Manteaux
- Suzane
- Astra
- Elegancia Femenina

Notas de Sociedad

LLEGADAS

Procedente de Amiens (Francia) ha llegado nuestro paisano D. Domingo Rubín Vives, después de una ausencia de unos tres meses.

Con el fin de cumplir sus deberes militares llegó de Alcira (Valencia) el empleado de la firma "Valcaneras y Colom", D. Juan Bauzá Ripoll.

Se encuentra en Sóller procedente de Angel, el expedidor de frutas D. Cristóbal Colom.

SALIDAS

Han salido para Roquemaure, en cuya plaza francesa radica su negocio, D. Jaime Vicens y su señora esposa doña María Bauzá.

En su compañía salieron los jóvenes señores María Valentin y D. Damián Vicens, quienes prestan sus servicios en el indicado comercio.

NOMBRAMIENTO

Por el Excmo. Sr. Arzobispo-Obispo de esta Diócesis ha sido nombrado Ecónomo de Fornalutx nuestro particular amigo el Rdo. D. Antonio Caparó que hasta ahora había venido actuando de Regente de aquella parroquia.

La noticia ha causado hondo júbilo al pueblo fornalutense y también en esta ciudad de la que es hijo el Sr. Caparó.

Nos consta que con motivo de su nombramiento está recibiendo múltiples felicitaciones a las que rogamos una la nuestra más sincera.

Por el Excmo. Sr. Arzobispo Obispo de Mallorca, ha sido nombrado Vicario-Cooperador de la parroquia de Sóller D. Gabriel Ferrer Rigo, Vicario de Buñola y natural de Ariany.

Le felicitamos y deseámosle muchos éxitos en su cometido.

ENFERMO

Se encuentra en cama ligeramente enfermo nuestro amigo el propietario, y presidente del Sindicato de Riegos D. Jaime Bernat a quien deseamos un pronto restablecimiento.

BODAS

El pasado sábado a las diez, en la capilla de la Purísima de esta parroquial iglesia, se unieron en el indisoluble lazo del matrimonio D. Bernardo Cifre Escalés y la simpática señorita Francisca Ferrá Desclaux.

La novia lucía hermoso vestido de seda blanco, rico manto y ramo de flores naturales.

Autorizó la boda el Rdo. D. Jerónimo Pons, Vicario.

Firmaron el acta como testigos D. Esteban Martí Desclaux y D. Antonio Coll Biliboni.

La novel pareja a la que deseamos mucha dicha en su nuevo estado salieron en viaje de bodas por el interior de la isla.

NATALICIOS

El día 31 de diciembre el hogar de los esposos el industrial carpintero don José Martín y D.ª María Oliver, se vio alegrado con el feliz nacimiento de un precioso y robusto niño al que se le impondrán los nombres de Antonio-Marcos-Silvestre.

La señora madre y el recién nacido siguen inmejorable curso.

Nuestra enhorabuena.

Ayer viernes también se vio alegrado con el nacimiento feliz de una preciosa niña el hogar de los distinguidos esposos el empleado del Banco de Sóller D. Gaspar Borrás y D.ª Catalina Mora.

A la recién nacida se le impondrá el nombre de María-Magdalena.

Tanto la señora madre como la niña siguen buen curso.

Seales enhorabuena.

NECROLÓGICAS

D. José M.ª Villalonga Despujol

El pasado domingo, a las tres de la tarde, falleció en el predio de Ca'n Bleda, situado en la carretera de Deyá, el niño José M.ª Villalonga Despujol, a la edad de 13 años.

El finado habíase distinguido siempre por su talento y aplicación. Actualmente cursaba el estudio del bachillerato.

Bondadoso y simpático, el Srto. Villalonga se granjeó el cariño de cuantos le trataron.

A las cuatro de la tarde del lunes se rezó el rosario en la casa mortuoria, y seguidamente se procedió al traslado del cadáver a Sóller para proseguir su conducción a Palma por el Coll. Esta operación se verificó en un camión de una agencia de pompas fúnebres de la capital.

Formaban el fúnebre cortejo una carava-

na de unos treinta autos. En Sóller fué recibido en el Pont d'En Barona por el Clero parroquial con Cruz alzada. Incorporáronse al acompañamiento numerosos vecinos con sendos cirios, y en la plaza de la Constitución despidióse el duelo.

El coche con el cadáver, seguido de la larga caravana de autos, prosiguió su marcha a Palma en donde fué recibido por el Clero de la Parroquia de San Miguel, con Cruz alzada y gran número de amigos y conocidos de la familia del finado.

Sentimos el deceso del simpático joven y enviamos nuestro pésame a sus atribulados padres D. Ramón Villalonga y D.ª Monserate Despujol, hermanitas y demás familia.



D.ª Isabel Lladó Reynés

El pasado miércoles día 1.º del actual, y a la edad de 89 años, pasó a mejor vida la bondadosa anciana D.ª Isabel Lladó Reynés, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

La noticia de su muerte se divulgó con rapidez en esta ciudad donde la finada era muy conocida y apreciada.

De relevantes cualidades morales se había hecho acreedora a la estimación de cuantos la trataron. Era en extremo jovial y bromista lo que la hizo muy popular al extremo que todo Sóller la nombraba y la conocía por Sa Tia Bet Celatravina.

Numerosos vecinos desfilaron durante el día por la casa mortuoria rezando ante el cadáver y prodigando a sus familiares frases de consuelo que les sirvieron de lenitivo en su aflicción.

La conducción del cadáver al Cementerio tuvo lugar al anochecer del mismo día de su fallecimiento, previo el rezo del rosario en la casa mortuoria. Asistió el Clero parroquial con Cruz alzada y numerosos vecinos con sendos cirios y blandones.

El día 2, en la iglesia parroquial, se celebró un oficio funeral, asistiendo de nuevo al mismo numerosa concurrencia.

Descanse en paz la extinta, y reciban nuestro pésame sus afligidos hijos D.ª María Vicens Lladó, nietos D. Bartolomé y don José Busquets, nietas políticas D.ª Antonia Marqués y D.ª Ana Crespi, biznietos, sobrinos, primos y demás parientes, al par que rogamos a Dios por el eterno descanso de su alma.

Repartición del Premio Miguel Ballester Serra

El miércoles último, día 1.º del actual celebróse en la Sala Capitular de la Casa Consistorial el acto de la repartición del premio «Miguel Ballester Serra», instituido por la viuda del señor Ballester, la distinguida señora D.ª Rosa Cruellas, en memoria de su querido esposo y para premiar a los músicos de la banda municipal de la «Lira Sollerense» su asistencia a los ensayos.

El referido acto se efectuó a las doce, pero antes la citada banda dió un concierto en la plaza de la Constitución, tocando escogidas composiciones, entre ellas un pasodoble titulado «Puerto Rico» y que compuso el señor Ballester, honrándose así su recuerdo.

Presidió el expresado acto el Patronato de dicho premio que forman el señor Alcalde, D. Miguel Colom Mayol, y los señores de la Junta Directiva de la mencionada sociedad. Ocuparon también el sitio presidencial el Rdo. señor Cura Párroco, D. Rafael Sitjar, el segundo Teniente de Alcalde, D. José Forteza y D.ª Rosa Cruellas y sus dos hijos señoritos Catalina y Miguel.

Dióse cuenta de que el «Premio Miguel Ballester Serra» ha sido repartido, con arreglo a las bases aprobadas, entre los siguientes músicos quienes no han tenido ninguna falta a los ensayos durante el año último:

- D. Tomás Borrás Roig, 40 ptas.
- D. Antonio Vila Ripoll, 40 id.
- D. Jaime Vila Ripoll, 40 id.
- D. Gregorio Negre Quetglas, 40 pesetas.
- D. Juan Bennassar Sacarés, 40 id.
- Total, 200 ptas.

Además el Patronato del referido premio ha acordado conceder por su cuenta varios accésits entre los músicos que han tenido menos de cinco faltas, en la siguiente forma:

- A D. Bartolomé Dols (1 falta) 20 pesetas.

A D. Salvador Colom (3 id.) 15 ptas.

A D. Bartolomé Cabot (4 id.) 10 ptas.

A D. Pedro A. Miró (4 id.) 10 pesetas.

Después de haber sido repartidos dichos premios y accésits a los nombrados músicos, entre los aplausos de la concurrencia, hicieron uso de a palabra D. Miguel Rosselló, Pbro., don Miguel Puig Morell, el señor Alcalde y el Rdo. Sr. Cura Párroco, en alusión al acto que se estaba celebrando.

La señora Cruellas, con voz entrecortada por la emoción, agradeció las demostraciones de atención y cariño tenidas para con ella y su difunto esposo.

Los beneficios que con el establecimiento de dicho premio ha reportado la distinguida Sra. Cruellas a los músicos de la banda de esta localidad, se ven ahora aumentados con el ofrecimiento que hizo dicha señora en el referido acto de ampliar el citado premio hasta la cantidad de 250 ptas., así como por otro rasgo que tiene al proponerse obsequiar con juguetes a los niños de aquéllos, con motivo de la próxima festividad de los Reyes Magos.

Al elogiar estos generosos desprendimientos de la nombrada señora, debemos felicitar también a los referidos músicos por tal motivo.

El Consultor de los Bordados

Por suscripción: 6 ptas. semestre.

Librería de Salvador Calatayud.—Luna, 27, SOLLER (Mallorca).

Casa en el Borne Con 8.000 ptas.

se vende por 115.000 pesetas. Produce buen interés.

al contado y el resto en mensualidades puede adquirirse un Café situado en el mejor sitio de Palma.

Café-Fonda se vende: 4.000 pesetas al contado y 4.000 a plazos. en sitio muy céntrico de Palma.

Finca rústica de 400 cuarteradas, bien poblada de olivos, algarrobos y gran bosque. Precio: 300.000 ptas.

Visiten el domingo, de 9'30 a 12'30 horas, a

Agencia GAYSA

EN SOLLER: calle Luna, 62, los domingos de 9'30 a 12'30 horas.
En Palma: Plaza de Cort, 9-2.º, todos los días laborables.

Nins:

Demanau a n'els REIS vos duguen

RONDAIES MALLORQUINES

13 toms a 2'50 ptas.

Librería Salvador Calatayud, Lluna, 27, Sóller

INDICE DE PELICULAS

Nota recibida de «Acción Católica» de Sóller:
«Julietta compra un hijo».—Perniciosa y no aceptable desde el punto de vista de nuestra moral cristiana. (de Filmor).
«El vengón de la muerte».—Su mayor mérito estriba en su limpieza moral. (de Filmor).
«Las cuatro Hermanitas».—La obra es de una limpieza ejemplar. (de Filmor).

Mercado regional

DE INCA

- Almendrón, (quintal) a 130'00.
- Trigo (100 kg.) a 50'00.
- Candeal a 50'00.
- Cebada del país, a 39'00.
- Cebada forastera, a 33'50.
- Avena del país, a 39'00.
- Avena forastera, a 39'00.
- Habas para cocer, a 44'00.
- Id. viejas ordinarias a 44'00.
- Id. para ganados a 44'50.
- Maíz Plata, a 44'00.

OBRAS NUEVAS:

- La quinta del Arco-Iris
Por G. Livingston Hill.—Novela Rosa.—1'50
- Alfonso Queralt
Por R. Pérez y Pérez. - Novela Rosa.—2'00
- Almanaque Novela Rosa 1936
Precio: 3'00 pesetas.
- Almanaque Bailly -- Bailliere
Precio: 2'50 ptas.
- Librería S. Calatayud.—Luna, 27, Sóller.

BURSATILES

Cambio de Billetes

Franceses.	48'45	Por 100
Ingleses	36'10	Pesetas
Italianos	59'30	Por 100
Belgas	123'75	Por 100
Suizos	238'75	Por 100
Checas	30'80	Por 100
Suecia	1'87	Pesetas
Noruega	1'82	Pesetas
Dinamarca	1'62	Pesetas
Dólares	7'34	Pesetas
Argentinos	0'00	Pesetas
Uruguayos	00'0	Pesetas
Florines	5	Pesetas

Bolsa de Barcelona

OPERACIONES A PLAZO

Nortes	35'10
Alicantes	31'50
Gas E.	115'00
S. Española Minas Rif	61'75
Union Espa. Explosivos	122'75
Banco Hispano Colonial	38'00
Aguas de Barcelona	186'25
Fort Motor	290'50

OPERACIONES AL CONTADO

Crédito Local 3 por 100 interprovincial	103'00
Banco Hipotecario España 6 por ciento	111'50
Acciones pref. Tel.	113'75

CAMBIOS EXTRANJEROS

Francos	48'45
Id. suizos	239'00
Liras	59'30
Libras esterlinas	36'20
Dollars	7'35

Danzas típicas de Mallorca

Bartolomé C. Cerdá

- I Bolero nuevo.
- II Bolero viejo.
- III Jota.
- IV Parado de Valldemosa.

2 PESETAS

Librería de SALVADOR CALATAYUD.—Luna, 27.—SOLLER

NOTAS DE ADMINISTRACION

Los números atrasados de este período cuestan para el público 30 céntimos, a excepción de nuestros suscriptores para quienes regirá el precio corriente de 15 céntimos

LA SALDADORA

BROSSA, 16 - 22

PALMA

LANAS para labores. Las mejores marcas, calidades y extensión de colorido. Especialidad en GENEROS de PUNTO interiores, SUETERS, PULLOVERS, MEDIAS y CALCETINES
PRECIOS SIN COMPETENCIA

AGRUPACION FOLK-LORICA SOLLERENSE

Dos gratísimas funciones

El viernes de la pasada semana, día 27 del actual, celebróse en el Teatro "Defensora Sollerense" la anunciada función teatral a cargo de la "Agrupación Folklórica Sollerense" la cual alcanzó un éxito tan halagüeño que obligó a sus organizadores a repetirla el miércoles de esta semana día 1.º de año.

Organizaciones tan beneméritas como la "Agrupación Folk-lórica" merecen no solo el apoyo del público, que por cierto no lo ha regateado, sino que también la ayuda de la prensa, en justa compensación a su altruista labor que desarrollan.

Vamos, pues a dar una cumplida reseña de los actos, para que queden registrados en estas columnas y puedan llegar a conocimiento de nuestros paisanos que lejos de su patria chica, han de celebrar cumplidamente tan grata demostración artística.

Primera parte

Esta primera parte estuvo compuesta por la preciosa comedieta en un acto y dos cuadros *Beatures*, original de D.ª María Esteve Planas.

La interpretaron las gentiles señoritas Esperanza Enseñat, Catalina Castañer, Rosita Borrás, Marieta Forteza, Esperanza Cañellas y María Rosselló.

Cuando las artistas reúnen juventud, belleza y donaire el éxito de una obra es por descontar. Así sucedió en este caso y no es de extrañar que el respetable prodigara calurosas ovaciones a las improvisadas artistas que demostraron desenvoltura y excelentes dotes declamatorias.

La hermosa obrita terminó con un típico cuadro de baile mallorquín que fué calurosamente aplaudido.

Dicho cuadro lo formaron:

Balle de *Boleros*: Por don Jaime Martí y Srta. Antonia Piña y don Antonio Colom y Srta. María Castañer, quienes apesar de lo impecable que danzaron se vieron eclipsados por los pequeños-grandes bailarines Bartolomé Castañer Coll y Catalina Piña Forteza que también tomaron parte en el baile.

Boleros: Por don Antonio Piña y señorita María Rosselló.

Jota: Por don Antonio Piña y Srta. María Rosselló y don Ramón Rullán y Srta. Antonia Piña.

Terminada la antecedente obra, el niño Bartolomé Castañer Coll, con mucha ingenuidad y acierto declamó el hermoso monólogo *El Pastoret* original de nuestra paisana y exquisita escritora Srta. Francisca Alcover Morell. El público gozó ante la labor del precoz actor a quien premió con muchos aplausos.

Igualmente fué muy aplaudida la autora del monólogo presente al acto.

Esta última obrita, sólo se representó el día 1.º de año.

Segunda parte

Esta parte la formó un concierto musical pel que hemos de guardar grata memoria. Corrió a cargo de los celebrados artistas Mme. Paulette Vögtlin, violinista del Conservatorio de Vögtlin, Minil Vögtlin, violoncelista y la aplaudida pianista sollerense Srta. Magdalena Sampol.

El programa que ejecutaron fué el siguiente:

- I. Obertura de *Poeta y Aldeano* (trío) de Suppé.
II. *Le Canari*, polka de concierto (violin y piano) de Poliakín.
III. *Rapsodia n.º 2* (trío) de F. Liszt.

La labor del terceto fué extra. El público tributóles merecidísimos aplausos y ante su insistencia tuvieron que dar de plus el *Vals en re bemol* de Chopin.

Entre las obras ejecutadas merece recalcar la obertura de *Poeta y Aldeano* de Suppé. A este músico del pasado siglo XIX muchos le conocen más como autor de operetas cómicas. Precisamente, la predilección de Suppé le orientaba hacia los géneros italianos de música ligera, pero su buen gusto le advertía del gran valor de las obras sinfónicas germánicas. De ahí su fluctuación entre la música ligera, (aunque no exenta de técnica) y obras de orquesta. Así que en parangón figuran las ligeras operetas como "Bocaccio", "Doña Juanita" y "Fatinitza" y obras de concierto entre ellas una "Sinfonía", una "Misa", un "Requiem" y la famosa obertura de concierto *Poeta y Aldeano* con la que nos deleitaron los tres concertistas, en forma tal que bien puede decirse que la música de Suppé casi saltó ganando...

También cabe hacer alguna referencia de la *Rapsodia n.º 2* de Francisco Liszt.

Liszt, formidable pianista, a quien unido nadie ha superado, fué como compositor uno de los jefes de la escuela romántica. De esta tendencia son obras maestras su "Sinfonía de la montaña", "Dante", "Prometeo", "Fausto", "Amlet" y sus celebradas *Rapsodias*.

La n.º 2, saturada de este romanticismo propio de la época y de su autor, fué la que otomó: su música es a ratos en extremo brillante, alegre y retonzana y en otros, triste, serena y como nacida de un conflicto sentimental. Tuvo un acentuación intérpreta en

los esposos Vögtlin y la Srta. Sampol, ya que supieron recoger en su respectivo instrumento, el particularísimo sabor romántico de su música y ornamentarla con todo lujo.

Y antes de acabar queremos igualmente hacer mención del *Vals en re bemol* de Chopin, que, transportado, nos dejaron oír los tres concertistas.

Los vals de Chopin están desbordantes de emoción, intensidad y belleza. Mejor dicho: son fuente de gracia y encanto y están llenos, a un mismo tiempo, de fuerza y ligereza. Chopin, atraído por el encanto de las multiplicadas producciones de tal índole, desde la armonía dulzona y algo campesina de los vals de Schubert, a la música francamente popular de los vals vieneses de Strauss y Lanner, recogió el vals de dentro aquel ambiente y lo supo transportar a otra región social, más sensible a los encantos románticos de su música. Sus vals, pero, exigen en su interpretación, que el artista recoja de ellos y lo exteriorice en el instrumento, el sentimentalismo del compositor y la alegría propia de la danza. Sin esta superposición los vals de Chopin carecen de encanto. Magdalena Sampol que en otras ocasiones ha demostrado ya su compenetración con la música chopiniana y un estudio acabado de la personalidad del autor, encontró en los Sres. Vögtlin unos dignos compañeros, brindándonos con su interpretación, un purísimo nectar, una ejecución impecable que mucho quisiéramos volver a oír.

Tercera parte

Figuró a la cabeza de esta tercera parte la aplaudida obrita *Quadret mallorquí* de la que también es autora la Srta. Alcover, y que hace unos años fué estrenada con gran éxito en el colegio de MM. Escolapias, y que interpretaron las simpáticas y encantadoras niñas:

Margarita Cañellas que representaba *Mallorca*; Anita Bauzá, representando *Sóller*; Marieta Castañer, *Biniaraix*; Antonia Piña; *La Huerta* y Rosita Borrás, *Patria*.

Cada una, con mucho gracejo, recitó una poesía. El recitado de la Srta. Borrás estuvo acompañado al piano por la Srta. Sampol.

Todas las indicadas señoritas, que lucían ricos atavíos de payesas, fueron muy aplaudidas al final de su respectiva intervención.

Como fin de fiesta tuvo lugar la presentación de las danzas *Els Boleros Vells*, *Les Boleres* y *El Parado* por los músicos y danzarinas de la Agrupación.

Organizado por la Srta. Magdalena Sampol, se ha improvisado un excelente cuadro musical, muy apropiado para acompañar a los danzarines en sus bailes típicos. Dicho conjunto acompañó con mucho acierto a los jóvenes y señoritas que tomaron parte en dichas danzas lo mismo que en el cuadro final de la obra *Beatures*.

Las danzas fueron ejecutadas:

Boleros Vells: Por el acreditado profesor de baile Sr. Nicolás y la Srta. Catalina Castañer, D. Alfonso Cortés y la Srta. Margarita Cañellas, D. Ramón Rullán y la Srta. María Forteza.

Boleres: Por D. Ramón Rullán y señoritas Margarita y Rosita Borrás.

Jota: Por D. Sebastián Garau y señorita Catalina Castañer.

Parado: Por el profesor Sr. Nicolás y las Srtas. Margarita y Rosita Borrás.

El público entusiasmado aplaudió frenéticamente en busca de la repetición, lo que no pudo conseguir.

Nos consta que los organizadores, a petición de mucho público se proponen celebrar otra función que no tendrá lugar hasta dentro unos meses con el fin de dar tiempo para la preparación de diferentes números.

Nos complace la noticia y deseamos que el proyecto sea pronto una realidad.

Nuestra enhorabuena a todos los jóvenes y señoritas que tomaron parte en las funciones. A la señorita Magdalena Sampol cuya organización de la parte musical fué un éxito lisonjero y a las señoritas María Borrás, Anita Castañer, Francisca Alcover y D. Ramón Rullán, que llevaron el peso de la organización y consiguieron tan brillante resultado.

Y hasta otra.

Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros

Retiros Obreros

En las oficinas de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, Plaza de la Constitución, 19 y 20, se ha recibido la orden de pago del Fondo de Ahorro Capitalizado constituido a favor de la obrera doña Francisca Castañer Bauzá, inscrita en el Retiro Obrero por la entidad patronal señores Mayol y Cia.

Dicha beneficiaria puede presentarse para el cobro en las mencionadas oficinas, declarando exhibir el resguardo que le fué entregado al momento del expresado Fondo.

Biblioteca popular gratuita

Durante el presente mes de Diciembre la Biblioteca popular gratuita que la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros tiene establecida en la Sucursal de Sóller ha prestado sus servicios a 442 lectores clasificados de la forma siguiente: 252 hombres, 62 mujeres y 128 niños.

Las materias escogidas para su estudio o lectura han sido: Libros de niños, 172; Obras generales, 39; Filosofía, 18; Religión, 21; Ciencias sociales, 11; Ciencias puras, 2; Ciencias aplicadas, 23; Bellas artes, 17; Literatura, 246; Historia y Geografía, 7.

En total han sido estudiadas o consultadas 556 obras.

Sección Deportiva

Del "Sóller Sporting Club"

Tenemos noticia de que el «Sóller Sporting Club» está a punto de adquirir un excelente local en punto céntrico de nuestra ciudad en donde sus socios puedan reunirse en tertulia deportiva y preparar a sus púgiles para próximas grandes veladas de Boxeo.

Hemos hablado con uno de los directivos de dicha entidad el cual nos ha manifestado que disponen de un extenso y magnífico programa en Ciclismo, Boxeo, Natación y Excursionismo para la próxima primavera. En fecha no lejana podremos informar más ampliamente a nuestros lectores de dicho programa.

FUTBOL

Campeonato de Liga Amateur

Partidos para mañana

En Lloseta: Llosetense - Sóller.
En Binisalem: Binisalem - Santamiariense.

En Lloseta

Llosetense - Sóller

Mañana se juega en Lloseta uno de los más importantes partidos de este campeonato, cuyo resultado puede tener una importancia decisiva en la clasificación final.

El Llosetense que ha demostrado una gran regularidad en el transcurso de este campeonato no ha perdido un solo partido y tres de ellos los ha jugado en campo contrario y en los cuatro partidos jugados ha marcado 15 goals por solo uno en contra, lo que da idea de la excelencia de su defensa y de la eficacia de su línea delantera como peligrosa goleadora.

El Sóller va a este partido con dos puntos menos que el Llosetense y de vencer mañana a dicho club quedaría empatado a puntos y en cambio si es el team de Lloseta el vencedor llevaría ya cuatro puntos de ventaja y difícilmente podrá ser alcanzado por club alguno.

El partido, por los detalles expuestos, promete ser de una emoción e interés enorme. El Lloseta juega con todas las circunstancias a su favor por cuanto tendrá, además de su elevada moral, el factor campo y público a su favor, y ya es sabido que dicho equipo en su campo es poco menos que invencible y en esta ocasión se juega tal vez el título de campeón.

El partido para el Sóller está erizado de dificultades, casi insuperables, pero si todo el equipo del Sóller juega con valentía, decisión y entusiasmo tal vez no sea un imposible consiga apuntarse los dos puntos, que para el club tienen una importancia enorme.

Los hombres de temple se demuestran en las grandes dificultades, y mañana es la dificultad más grande que tendrá el Sóller en este campeonato. Mañana, es, pues, cuando deben demostrar los equipiers del Sóller si realmente forman un equipo de valía y digno por tanto de conquistar el título de campeón. Si consiguiéran vencer a Llosetense en su propio campo sería una de las fechas más gloriosas que registraría el futbol sollerense.

Ignoramos a la hora de escribir estas líneas la formación definitiva del equipo sollerense para este partido; desde luego habrá modificaciones, pues no jugará Alabert por estar enfermo, y salvo algún contratempo imprevisto debutarán en el equipo los jugadores Serra y Arcas que han firmado para el Sóller y cuyas fichas ya han sido presentadas a la Federación.

Habiendo organizado el Sóller un servicio de autos para los socios y simpatizantes que deseen asistir al partido, los que deseen presenciarlo deben inscribirse en el domicilio del vice-presidente del club, Sr. Cortés, calle de la Luna, Platería La Luna, antes de las once de la mañana del domingo.

La salida será desde el Café Central.

Para el día de Reyes, segundo partido "Copa Navidad"

juvenil - Ibérico

Pasado mañana lunes en el Camp d'En Mayol deberá jugarse el segundo partido de este interesante torneo entre los equipos de ante citados para la posesión de la Copa Navidad.

En el primer partido ganó el Ibérico por 2 a 1 y es de esperar que pasado mañana el Juvenil haga un esfuerzo para vencer e igualar en puntuación al Ibérico para en un tercer partido disputar en definitiva la posesión de la Copa Navidad de 1935

El partido por la igualdad de fuerzas existentes entre ambos equipos promete ser sumamente reñido e interesante.

Dará principio a las 2 45 de la tarde.

UN ANTIGUO GUARDAMETA

KURSAAL

Hoy sábado, por la noche
Mañana, domingo, por la mañana, tarde y noche



EN

JULIETA

Compra un hijo

De complemento: Dibujos en color - Variedad musical, en color - Cameramen.
Mañana domingo a las diez y media: Matinal para niños.

No deje de ver la prodigiosa comedia de Honorio Maura y Gregorio Martínez Sierra interpretada por

Catalina Barceña



JULIETA

COMPRA UN HIJO

UNOS CENTIMOS DIARIOS...

...son suficientes para adquirir una moderna estufa a gas, a precios de fábrica

Con una estufa a gas RADIO obtendrá ECONOMIA COMODIDAD LIMPIEZA

(Consumo 15 céntimos por hora)

Grandes existencias en aparatos modernos a gas

Concedemos largos plazos para su adquisición

EXPOSICION Y VENTA

"EL GAS" S. A. - Buen Año, 4

Compañía Ferrocarril de Sóller

En el sorteo verificado hoy para la amortización anual de las obligaciones de esta Compañía resultaron amonías das las siguientes:

Table with 4 columns: Serie, and numerical values for Serie A and Serie B.

Los tenedores de dichas obligaciones podrán presentarlas al cobro en estas oficinas el día 2 de Enero próximo de serie A, y 1.º de Abril las de Serie B, en que dejarán de devengar intereses según lo estipulado en las escrituras de emisión.
Sóller 31 Diciembre de 1935.
Ferrocarril de Sóller S. A. - El Director Gerente, Jaime J. Joy

A vendre Bar

bien situé, bonne clientèle. Centre Midi.
Pour renseignements: LA VOZ DE SOLLER, Luna, 27. - Sóller.

Boletín Religioso

EL EVANGELIO DE MAÑANA

Muerto Herodes, un angel del Señor apa-
reció en sueños a José en Egipto, y díjole:
—Levántate y toma al niño y a su madre,
y véete a tierra de Israel: que muertos son los
que procuraban la muerte del niño.

EL EVANGELIO DEL LUNES

Habiendo nacido Jesús en Belén de Judá,
mandando Herodes, unos Magos vinieron de
Oriente a Jerusalem, preguntando: ¿Dónde
está el rey de los judíos que ha nacido? He-
mos visto en Oriente su estrella, y venimos
a adorarle. Turbóse el rey Herodes, y toda
Jerusalém... Llamando a los Magos, averiguó
Herodes el tiempo en que se les apareció la
estrella. Y encaminándolos a Belén, les dijo:
—Id e informaos de lo que hay de ese niño,
y habiéndole hallado, dadme aviso, para
que yo también vaya y le adore. Luego
ellos partieron. Y he aquí que la estrella iba
delante de ellos, hasta que llegando sobre el
lugar en que estaba el Niño, se paró. Entraron
ellos en la casa, hallaron al Niño con María
su Madre, y postrándose le adoraron; y le
hicieron presentes de oro, incienso y mirra.
Y habiendo recibido en sueños un aviso
para que no volvieran a Herodes, regresaron
a su país por otro camino.

NOTICIARIO

COLECTA

El lunes, por orden pontificia, debe hacer-
se en todas las iglesias colecta para la aboli-
ción de la esclavitud.

SANTORAL

Domingo día 5.— El Santísimo Nombre
de Jesús.
Lunes día 6.— La Epifanía del Señor,
fiesta de precepto.
Martes día 7.— La Vuelta de Egipto de
Niño Jesús.— Stos. Julián, ob. y Cleto, diá-
conos.
Miércoles día 8.— San Luciano y Compa-
ñeros mártires.
Jueves día 9.— Sta. Basilisa y San Julián,
mártires.
Viernes día 10.— Stos. Gonzalo de Ama-
ria y Juan Bueno.
Sábado día 11.— San Higinio, J. y mr. y
Santa Honorata, vrg.

NOTICIAS

Promulgación de la Bula de la
Santa Cruzada
El pasado domingo, en la parroquia, con
la solemnidad acostumbrada, se promulgó
la Bula de la Santa Cruzada.
El Rdo. Cura-Arcipreste Sr. Sitjar, la re-
cibió de manos del Rdo. D. Bartolomé Coll
y una vez dichas las oraciones del ritual, fué
llevada procesionalmente y bajo telamo, a
altar mayor, donde quedó expuesta durante
el tiempo de la misa mayor.
El Rdo. Párroco, desde el púlpito, dió una
explicación de la Bula que escucharon los
fieles con sumo interés.

Cuarenta Horas del Dulce Nombre
de Jesús
El lunes de esta semana comenzaron en
la parroquia las Cuarenta Horas dedicadas
al Dulce Nombre de Jesús fundadas por
don Pablo Mayol.
El segundo día, por la noche después de
la novena, el Rdo. Cura Párroco desde el
púlpito pronunció el sermón de acción de
gracias por los beneficios recibidos durante
el año, en el cual hizo hondas reflexiones, y
recomendaciones a los oyentes.
Seguidamente se cantó solemne Te-
Deum.
El día siguiente, primero de año, a las
siete y media, hubo misa de Comunión gene-
ral.
A las nueve y media, después del canto
de Horas se dió solemne Misa mayor que
asistieron los Rdos. don Pedro
A. Magraner y don Bernardo Pujol.
La escolanía parroquial, dirigida por el
organista Rdo. señor Rosselló cantó la misa
de Angelus.
Ocupó el púlpito el Rdo. don Jerónimo
Pons, Vicario, quien con elocuente discurso
demostró la eficacia de la devoción al Dul-
ce Nombre de Jesús.
Por la tarde, tuvieron lugar los actos de
novena con laudes solemnes, y a las siete, des-
pués de la novena de Belén, se efectuó la
reserva del Santísimo, acto que celebró el

Cura Párroco llevando el Viril bajo palio,
ministrándole los Rdos. don Jorge Com-
pany, Vicario y don Bernardo Pujol, pres-
bitero. Con sendos cirios formaron procesión
distintos asociados de la Asociación
Nocturna.

Vigilia general de fin de año

En la noche del martes al miércoles último
celebró la Sección de Adoradores noctur-
nos, la solemne vigilia general de fin de año.
A las once de la noche del martes, reuni-
dos en la sala de guardia los adoradores de
los dos turnos, se celebró la Junta de turno
y seguidamente se efectuó la salida de la
guardia, cantando durante el trayecto las
preces de ritual.
Llegados al altar mayor, se expuso el San-
tísimo Sacramento y después de recitadas las
oraciones de la noche y el invitatorio, el
director espiritual de la Sección, Rdo. don
Rafael Sitjar, leyó desde el púlpito el ejer-
cicio propio de esta vigilia.
A media noche, al tocar las doce campan-
adas, se postró la guardia, permaneciendo
rostro en tierra hasta el toque de la última
campanada. Después de levantados se cantó
el Te Deum del maestro Tortell. Siguiendo
luego el ejercicio espiritual y los rezos de
ritual de la vigilia que se celebraba.

A continuación se recitaron las oraciones
de la mañana y el ejercicio de preparación
para recibir la Sagrada comunión.
A las doce y tres cuartos de la madrugada
del miércoles empezó el oficio cantado
por los adoradores, siendo el celebrante el
director espiritual de la sección Rdo. don
Rafael Sitjar ayudado por los adoradores ac-
tivos Rdos. D. Bartolomé Coll y D. Bernardo
Pujol, de diácono y subdiácono, respectiva-
mente. Intra missam se dió la Comunión a
los adoradores y demás fieles asistentes a
esta vigilia siendo en número de 222 las per-
sonas que se acercaron a la Sagrada Mesa.
Terminado el oficio y recitado el ejer-
cicio de acción de gracias se efectuó la reser-
va de su Divina Majestad y se retiró la
Guardia, siendo cerca de las dos de la ma-
dugada. Todos los cantos fueron acompa-
ñados al órgano por el Rdo. don Miguel
Rosselló, organista parroquial.

Con esta vigilia cubriar su mensual ordi-
naria de diciembre los adoradores del turno
de la Inmaculada y actuaron de Capellán,
Jefe y Secretario de noche, el director espi-
ritual, el presidente y el secretario de la Sec-
ción, Rdo. don Rafael Sitjar, don Joaquín
Reynés y don Antonio Pla, respectivamen-
te.

Noticias varias

El jueves por la mañana, ante la imagen
de la Virgen del Pilar de esta parroquia, el
Rdo. Cura-Arcipreste celebró misa de comu-
nión general en conmemoración del aniver-
sario de la aparición de la Virgen a San
Jaime, según tradición.

El viernes, primero de mes, hubo misa
de comunión general para el Apostolado de
la Oración.

El Rdo. Cura-Párroco pronunció una cor-
ta plática, y seguidamente, intra missam dió
se la comunión a los fieles.

Por la noche del mismo día y en la misma
parroquia, se practicó el ejercicio del Via
Crucis con bastante concurrencia de fieles.

Esta mañana, a las siete, en la parroquial
capilla de la Purísima, se celebró misa dialo-
gada y comunión general para las Hijas de
María, particularmente para las que pertene-
cen a Acción Católica.

CULTOS

En la iglesia parroquial

Sábado, día 4.—A las cinco y tres cuar-
tos, rosario y Completas solemnes en prepa-
ración de la fiesta del misterio de Belén.
Domingo, día 5.—Fiesta solemne al mis-
terio de Belén.—A las seis y media, ejer-
cicio del Sagrado Corazón.—A las nueve y
media, Horas menores y la Misa mayor con
sermón por el Rdo. D. Jerónimo Pons, Vi-
carario.—Por la tarde, a las tres y media,
Doctrina para adultos.—Los actos de coro.
—A las cinco y tres cuartos, rosario, con-
clusión del novenario de Belén y adoración
al Niño Jesús.
Lunes, día 6.—La Epifanía del Señor o
fiesta de los Santos Reyes.—Por la mañana
a las siete y media, Misa de Comunión ge-
neral para los Caballeros de Ntra. Sra. de la
Victoria.—A las nueve y media, Horas me-
nores y la Misa solemne con sermón por el
Rdo. Sr. Cura-párroco.—Por la tarde a las
cinco y tres cuartos, rosario y ejercicio al
Niño Jesús de Belén.
Martes, día 7.—Empezará la solemne No-
vena en honor de San Antonio Abad.—Por
la tarde, a las seis rezó del santo Rosario,
ejercicio de la novena y sermón por el reve-
rendo D. Andrés Casellas, Pbro., continuán-
dose en la misma forma los demás días.
Miércoles, día 8.—A las siete de la maña-
na, se practicará el ejercicio a la Inmaculada.
Viernes, día 10.—Por la mañana, a las
siete, se practicará el ejercicio de triduo a

la Virgen del Pilar, siguiendo los días 11
y 12.

Sábado, día 11.—Después del rosario
Completas solemnes en preparación de la
fiesta de la Sagrada Familia.

Domingo, día 12.—Fiesta de la Sagrada
Familia.

En la Visitación

Domingo, 5.—A las seis misa rezada.—A
las siete, Misa de Comunión mensual para
los Asociados de los SS. CC. y Cofrades del
Santo Cristo, en sufragio de los que murie-
ron durante el próximo pasado mes.—A las
ocho, misa cantada.—Retiro espiritual y
ejercicio de la Buena Muerte, a las 3, y me-
dia.—A las cuatro, ejercicio de los SS. CC.
con exposición y plática.

Lunes, 6.—Adoración de los Santos Re-
yes.—Misas como ayer.—Por la tarde, a las
cuatro, Adoración del Niño Jesús con villan-
cicos.

Martes, 7.—Ejercicio de los Trece Mar-
tes a San Antonio de Padua, en la misa de
siete.

Viernes, 10.—Ejercicio al Santo Cristo
en sufragio de D.ª Magdalena Calvo Alco-
ver, a las seis de la tarde.

Domingo, 12.—Comunión mensual para
los Congregantes de María.

En la iglesia de las MM. Escolapias

Domingo 5.—Continuación de las Cua-
renta Horas del Divino Niño Jesús de Pra-
ga.—A las siete y media, Misa de comunión
para la Congregación del Divino Niño. La
Misa y comunión se ofrecerán por la difun-
ta Srta. Francisca Pastor. Después de la comu-
nión se expondrá el Santísimo: A las diez
y cuarto, Misa cantada. A las seis de la tar-
de, continuación del triduo predicando don
Andrés Casellas, Pbro.

Lunes 6.—Fiesta del Divino Niño.—A
las siete y media, Misa rezada. A las diez
y cuarto solemne oficio, con sermón, a
cargo de D. Jerónimo Pons; después del ofi-
cio se hará la Exposición. A las seis, como
conclusión del triduo, Trisagio cantado,
sermón por D. Andrés Casellas, Pbro. des-
pedida al Divino Niño, Te-Deum y solemne
reserva.

En la iglesia de los PP. Filipenses

Domingo, 5.—Misas rezadas a las 6 y 7
y media.—Al anochecer, rosario, sermón y
ejercicio dedicado al Niño Jesús.

Lunes, 6.—Festividad de los Reyes Ma-
gos.—Misas rezadas a las 6 y 7 y media.—
Al anochecer se practicará devoto ejercicio.

En la iglesia de San José de la Montaña
(Huerta)

Día 6.—Festividad de los Santos Reyes.
—A las 3 de la tarde, tendrá lugar una so-
lemne función en honor del Divino Niño,
con cánticos de villancicos y el canto de la
Sibila por el jovencito Jerónimo Orell. Se
benedicirá además una preciosa estatua de
la Virgen de Lourdes.

Desde nuestro Puerto

La Adoración de los Reyes Magos
Continúan con éxito los ensayos para la
celebración de la fiesta cívico-religiosa "Los
Reyes Magos.

Desde hace varios días en el espacioso
patio de Santa Catalina tienen lugar los en-
sayos, a los cuales asisto atentamente invi-
tado por el organizador de dicha fiesta don
Juan Gamundi.

Visto el repartimiento de la obra, cuyos
nombres doy, se puede augurar una gran
concurrencia a dicho acto.

Esta empezará a las 2 y media de la tar-
de del próximo domingo y tanto la dirección
como los actores invitan por mediación de
estas líneas, y programas, al pueblo de Sol-
ler y sus alrededores a presenciar dicha
fiesta por cuya asistencia les estarán suma-
mente agradecidos.

El reparto de personajes es como sigue:
Herodes: Juan Gamundi.
Gaspár: Luis de Ca's Bernats.
Melchor: Sebastián Balaguer.
Baltasar: Antonio Marquet.
Capitán General: Mateo Reynés.
Capitán: Antonio Llaneras.
Mayordomo: Domingo Campos.
Secretario: Benito Balaguer.
Page: José Enseñat.
Doctores de la ley: 1.º Bartolomé Ra-
mis, 2.º José Melis.
Sibila: Juan Llaneras.
Angel: Antonio Bennazar.
Soldados: Jaime López y Jaime Enseñat.
Diablo: Francisco López.
Apurador: Gabriel Munar Biscafé.
La adoración estará a cargo de la sección
infantil de este Puerto.

Tarde literaria

El pasado domingo por la tarde en el es-
pacioso patio de Santa Catalina se celebró
una tarde literaria bajo la dirección de la ju-
ventud femenina de A. C. de ésta.

El programa fué como sigue:
1.º La buena nueva por las Srtas. Rafaela
Izquierdo y Rosita Fandas.
2.º Diálogo, por las niñas Juanita Cas-
sasnovas Pons e Isabelita Oliver Hernán-
dez.
3.º Esta noche es Nochebuena por las

Casa González -- Luna, 22

¡Al fin ha llegado!
Su GABAN a medida corte irreprochable

POR 50 PTAS.

Unica casa especializada
en artículos para caballero

Casa González -- Luna, 22

REVISTAS Mundo Gráfico
Estampa-Campeón
La Hormiga de Oro
Algo- Todo y otras
Se sirven a domicilio
Se encontrarán en la librería de SALVADOR CALATAYUD,
Luna, 27.—SOLLER

Srtas. Rosita Ripoll, Catalina Reynés, Ro-
sita Vivas, y Ana Rodríguez.

4.º—Diálogo, por los niños Esteban Roig
y Guillermo Vicens.

5.º—Es pastorells y Na Rebeca por Ju-
ana Arbona y Anita Estrems.

6.º—Villancicos por Bartolomé Reynés,
Jaime Mayol, Jaime Llaneras, Hermenegil-
do Estrems y Francisco Rodríguez.

Para los fuegos de San Antonio

Empezaron ya los acarreo de troncos
para los tradicionales "Focs de Sant Anto-
ni".

Le gente menuda no perdona trozo de
madera que cae en sus manos, buscándola
hasta en los puntos mas estratégicos. Por
doquier se ve a la chiquillería arrastrando
troncos, teniendo ya una buena porción
amontonados.

El tiempo

Los pescadores de nuestro puerto tienen
mal tiempo.

Este invierno, desde su comienzo vino
siendo muy riguroso para dicha industria.

El N. O. sopla con intensidad imposibi-
litando toda tarea.

Se puede pronosticar que el estado at-
mosférico reinante durará aun varios días.

Antonio SOCIAS

3-1-36.

De Fornalutx

El Sr. Caparó, Ecnómo de Fornalutx

Motivo de gran júbilo ha sido por parte
de este pueblo la gratísima noticia de que
por renuncia del párroco de esta parroquia
D. Lorenzo Más, el Excmo. Sr. Arzobispo-
Obispo ha nombrado a nuestro estimado
Cura-Regente, Ecnómo de esta iglesia pa-
roquial.

La noticia fué dada por el Rdo. Sr. Capa-
ró desde el púlpito durante la misa mayor,
del día 1.º, causando como hemos dicho, el
júbilo de la población.

Con tal motivo el Sr. Caparó ha venido
siendo felicidísimo, viéndose muy visitado
en la Casa Rectoral.

Al consignar tan estimada noticia, felicita-
mos a nuestro Ecnómo y deseámosle que
por muchos años pueda cuidar del rebaño
de fieles que se le ha encomendado y por lo
cual tantas pruebas de suficiencia tiene da-
das.

Homenaje al Sr. Caparó

Nos enteramos de que con motivo de
haber sido nombrado Ecnómo de esta pa-
roquia el Rdo. Sr. D. Antonio Caparó, hay
el propósito de rendirle un homenaje públi-
co y con tal motivo se hacen ya gestiones.

No se ha fijado aun el día.
Uno muy a propósito sería el día de San
Antonio Abad, fiesta onomástica del señor
Caparó. Brindamos la sugerencia a los inicia-
dores.

Ya daremos detalles.

Movimiento estadístico

Durante la misa mayor del día 1.º de año,
el Rdo. Sr. Ecnómo D. Antonio Caparó,
desde el púlpito, dió cuenta del movimiento

estadístico observado en esta parroquia du-
rante el finido año 1935.

Defunciones

Hombres 2 Mujeres 4

Total defunciones: 6.

Bautismos

Niños 7 Niñas 5

Total nacimientos: 12.

Comparado el número de nacidos y el de
muertos, se observa una ganancia de 6 per-
sonas.
El número de matrimonios celebrados es
de 4.

La fiesta del Dulce Nombre de Jesús

El día 1.º de los corrientes celebróse en
esta parroquia la fiesta del Dulce Nombre
de Jesús.

El día anterior, y en preparación de la
misma, se habían cantado solemnes Comple-
tas.

Por la mañana hubo misa de comunión
general para todos los fieles.

A las nueve, cantóse Tercia y seguidamente
se celebró la Misa mayor que pronun-
ció el Rdo. Sr. Ecnómo D. Antonio Capa-
ró que predicó sobre la significación del
Dulce Nombre de Jesús.

Antes del sermón hizo la relación del mo-
vimiento estadístico de que hablamos en
otra parte y les dió cuenta de su nombra-
miento como Ecnómo, de lo cual también
damos cuenta en otra noticia.

Antes de dar fin a este suelto, queremos
consignar una felicitación por el Obrero del
Nombre de Jesús por su buen desempeño en
la Obrería y adorno hermosísimo desplega-
do en la capilla.

Función teatral

Conforme anunciamos en el último núme-
ro, el pasado domingo, tarde y noche, se ce-
lebró un acto literario recreativo organizado
por los Congregantes de María de ambas
secciones, interpretando las obras El Lobo y
los Corderos y Un fotógrafo, con arreglo al
reparto que oportunamente publicamos.

Los jóvenes actores lograron un éxito por
su esmerada actuación, de forma tal que el
día 1.º de año se vieron en la necesidad de
repetir de nuevo la función, tarde y noche.

Nuestra enhorabuena.

El Corresponsal

Diccionarios Cuyás

Francés-Español

Contiene: Vocabulario completo y mo-
derno; pronunciación figurada; plura-
les y femeninos anómalos; verbos re-
flexivos e irregulares; terminología
técnica usual, nombres propios, geo-
gráficos y mitológicos; modismos; lo-
cuciones comunes; habla popular.

Manual práctico de conversación
Un tomo de 400 páginas en tela
3 PESETAS

Librería S. Calatayud. Lu 27, Sóller

Este número consta de
doce páginas

LIBROS

AGATHA CHRISTIE

El misterio de Sittaford

¿Creen ustedes que una vulgar mesita de salón puede saber detalles de un asesinato y darlos a conocer a un grupo de personas? Este es el problema metafísico que Agatha Christie nos plantea en el preludio de su novela: «El misterio de Sittaford».

Intrigante y misteriosa como todas las suyas, acaso sea ésta más original que ninguna de ellas, pues sin apartarse de un clásico tema detectivesco, pródigo en aquellos personajes secundarios tan suyos, que valen cada uno por toda una novela, nos llega a intrigar con la insistente duda entre las posibilidades del espiritismo y las desengañadoras crudezas de las realidades.

No en vano forma parte esta obra de las escogidas para figurar en esa selecta colección que bajo el título de «Club del Crimen» se publica en Inglaterra y solo patrocinan aquellas novelas en que puede garantizarse a sus asociados la más alta calidad de su lectura favorita.

Cuenta el célebre explorador almirante Byrd, en una de sus más interesantes y recientes crónicas antárticas, que para matar el tedio que a veces le producía la horrible e irracional noche polar de los seis meses, se enfrascaba en la lectura de novelas policíacas, las únicas, según él, que le obligaban a no interrumpir su lectura hasta el final, pese a otras preocupaciones que le atormentaban. Y esto, que pudiera creerse un elogio publicitario, aparece como una clara verdad para el lector que se aventura a empezar «El misterio de Sittaford».

Biblioteca Oro. — Precio 0'90 pesetas — «Editorial Molino». — Urgel, 245. — Barcelona.

OPPENHEIM

El malvado Pastor

Como de costumbre, Oppenheim mezcla la realidad a la fantasía en la creación de sus tipos. Muy novelesco es el protagonista de esta obra pero, atractivo, simpático, interesante, un ser grande en el mal. Bajo el cristal de aumento con que todos le miran de proporciones descomunales, agigantadas, verdadero pastor de un triste, desequilibrado rebaño humano; en el fondo, un hombre como todos, ni mejor ni peor, y de cuyas faltas le redime el sufrimiento.

Con esta figura puramente imaginativa hace *pendant* Margarita, la esposa del asesino, y frente a ellos, profunda y deliciosamente simpáticas y humanas surgen las de lady Cintia y Ledsam, el abogado. En torno de estos tipos principales se mueven otros secundarios, más igualmente interesantes y todos ellos con calor de vida.

Con excepción de alguna escena hábilmente trazada y por lo mismo impresionante, los episodios de la obra se desarrollan en un ambiente altamente agradable y *comme il faut*, para cuya descripción el autor hace un derroche de imaginación.

La lectura de «El malvado pastor» resulta así atractivo en grado sumo y no cabe duda de que deleitará a todo el que la lea.

Biblioteca Oro. — Precio 0'90 pesetas — «Editorial Molino». — Urgel, 245. — Barcelona.

PARA DOMINGO

FARMACIAS DE TURNO

Farmacia de D. José Serra.

ESTANCOS DE TURNO

Estanco de la calle de la República.
Estanco de la calle de Bauzá.

SE VENDE

una casa de última construcción moderna calle Guillermo Massot, esquina carretera de Sóller, Palma.

Para informes dirigirse a «Ca'n Morell» — Juan Más, Huerta. — Sóller.

SOLLERENSES!! Una buena inversión

Construid un chalet en el predio «Son Boter» (Cala Mayor) a cinco kilómetros de Palma, predio que actualmente se está urbanizando y que colinda con la carretera de Porto-Pi y camino vecinal de Génova, con parada de tranvía cada doce minutos en Cala Mayor y cada 40 minutos en el camino de Génova. Está situado a unos quince metros de la magnífica playa de Calamayor. Precios varios y reducidos. El sitio ideal para un chalet tanto por su emplazamiento cercano al mar, como por sus pinares, y calles y paseos que se están abriendo.

Para informes dirigirse al maestro de obras D. Antonio Morey, General Barceló, 45, Palma o en la misma finca de «Son Boter».

de capital representa la venta de una casa con tierra contigua, huerto y agua en abundancia. Linda con la carretera de Palma a Sóller en el predio de Deyá.

Informes: Palou, 12. — Sóller.



SEÑORA:
SU PERMANENTE
Flexible, Ondulada
Sin peligro alguno

Más barato que nadie
A TODOS PRECIOS
Peluquería para Señoras

RAMÓN
Plaza S. Antonio, 28 - 1.º — PALMA
(PIDA HORA POR TARJETA POSTAL)

SE VENDE

una casa situada en la calle del Mar número 174.

Para informes: Rafael Mora, Mar, 6. — SOLLER.

De ocasión...

A precios de verdadera ocasión se venden los siguientes objetos:

- Una reloj pared, nuevo.
 - Un mundo, forrado de piel, con departamentos especiales.
 - Una tina de madera, especial para acetonas.
 - Una tostadora de café.
 - Una mesa de cuatro patas especial para sacrificar cerdos.
 - Una banqueta con máquina para desmenuzar carne.
 - Una mandolina.
 - Dos guitarras.
 - Una flauta, nueva.
- Informes: en esta Administración.

✠

Nueva agencia funeraria
de
Damián Pizá

LUNA n.º 127 — SOLLER (Mallorca)

El propietario de esta nueva Agencia pone en conocimiento del público su apertura.
Servicio rápido y económico.

JOAQUIN BORRAS MAYOL

hijo de D. José Borrás Pastor, dueño de la acreditada pastelería, panadería y confitería «La Confianza» (CA'N XIM TAMBORA), de Sóller (Mallorca) tiene el gusto de poner en conocimiento del público de Mulhouse y de Francia en general haber abierto en Mulhouse, un establecimiento en el cual se confeccionarán y expedirán todos los géneros de su ramo genuinamente mallorquines, como son Ensamadas pequeñas, grandes y rellenas. Empanadas. «Co-carrois». «Coques de patata». Galletas de Inca. Pan moreno, especial para sopas. Coques de Nadal. Turrone mallorquines y una infinidad de clases de pasteles mallorquines que todos sus compradores podrán adquirir por correo mediante pago adelantados.

Joaquín Borrás Mayol

Rue de Laigle, 19 — Boulangerie — MULHOUSE (Francia)

ARTSOLID, S. A.

PIEDRA ARTIFICIAL
MARMOLINAS, GRANITOS
CEMENTO ARMADO

Nueva Sucursal en Sóller: Buen Año número 6

FABRICA: Ca's Serrador. — Hostalets. — Palma de Mallorca.
Sucursal en Inca: Sirena, 15.

EXPORTATION DE FRUITS EN GROS

Specialité en Oranges, Mandarines, Sanguines, Vernas et Citrons

R. CASTAÑER CAPARO

Almacén y Despacho: Amalia Bosarte 10 y 12

CARCAGENTE -- Valencia, Espagne

Adresse Télégraphique: PEIXET Carcagente ☉ R.º de Export.º, N.º 12.363 ☉ Téléphone, 14

Vendo solares y chalets

a seis kilómetros de Palma entre frondoso pinar en región seca de clima templado, situación elevada con amplias avenidas, línea eléctrica y tranvía próximo, a precios muy económicos y grandes facilidades de pago.
Pidan informes en esta Administración o a J. Ventayol. — Avenida Alejandro Roselló, 121. — Palma. — Teléfono 1313.

FRUITS ET PRIMEURS EN GROS

ENDIVES DE BRUXELLES
IMPORTATION ET EXPORTATION

TRIAS & BERNA

4, Rue du Palais-de-Justice

CHARLEVILLE

Adresse Télégraphique:
Trias Bernat Charleville

(ARDENNES)

Registre du Commerce
11.123-11.124 Charleville

TÉLÉPHONE 36.08

CREP-SATIN

seda artil. para abrigos, varios colores, y otros artículos fantasía; así como en algodón, driles en variedad de clases

SE LIQUIDAN A PRECIOS REDUCIDOS
B. FRONTERA PIZA Y C.ª S. en C.
Calle de Quadrado, 8. = SOLLER

LA INFORMACION BALEARICA

Investigaciones privadas

Informes comerciales. — Asuntos Jurídicos y administrativos
Tramitación rápida de pasaportes

DETECTIVES PARTICULARES

Calle Saïom, 6. — Teléfono 28-97 — PALMA DE MALLORCA

Para informes en SOLLER: Miguel Puig Puig

HOTEL FALCON — Barcelona

Plaza del Teatro y Rambla

El hotel preferido por las familias de Sóller

Aguas corrientes y teléfono en todas las habitaciones

PRECIOS MODICOS

EXPORTACION DE FRUTAS
NARANJAS - MANDARINAS - LIMONES

JUAN ALORDA

Joaquín Costa, 16

(VALENCIA) CARCAGENTE (ESPAÑA)

Telegramas: ALORDA Teléfono 98

ESPECIALIDAD EN NARANJAS NAVES CADENERAS
Y VERNAS IMPERIALES

EXPORTACION DE
NARANJAS, MANDARINAS, SANGUINAS Y LIMONES

Trabajo esmerado y de absoluta confianza

JUAN REYNÉS

Pérez Galdós, 12.—CARCAGENTE (Valencia)

TELEFONO N.º 124 Telegramas: REYNÉS-CARCAGENTE

FRUITS - LEGUMES - PRIMEURS

PRODUITS D'ESPAGNE ET DU ROUSSILLÓN

EXPEDITIONS POUR TOUS PAYS

GUINAU LAURENT

EXPÉDITEUR

9, Rue du Chantier, 9 — PERPIGNAN (Pyr.-Or.)

Téléphone: 8-98

Télégrammes: GUI SOL-Perpignan

Maison de premier ordre et de toute confiance

TRANSPORTES INTERNACIONALES
CASA BAUZA Y MASSOT
FUNDADA EN 1897

JACQUES MASSOT & FILS - Sucesores

CERBERE (Pyr. Or.) HENDAYE (Bass. Pyr.)

TELÉFONO 8 Telegramas: MASSOT TELÉFONO 185

AGENCIAS

PORT BOU: Teléfono 44
BRUN: Apartado 24 - Teléfono 409
BARCELONA: P. Berenguer, 1-T. 24313-19706
REUS: Rui Ioms, 9 - Teléfono 271
VILLAREAL: Estación, 20 - Teléfono 73
VALENCIA: Bisbe, 8 - Teléfono 12307

PARIS: Rue Vauvilliers, 9

Teléfono: Gutenberg 44-11—Louvre. 63-25—Telegramas: MASSOT

BRUXELLES: (Bélgica) 20 Boulevard Leopold II

Teléfono 26-62-48—Telegramas: JACMASSOT

ESPECIALIDAD EN EL TRANSBORDO DE FRUTAS

Por Profesor titulado

se dan clases particulares de preparación para 2.ª enseñanza, ingresos y asignaturas para bachillerato y comercio. Clases especiales de noche para ampliación de cultura general, dibujo. Honorarios módicos

Informes en esta Administración o en la calle de la Luna, 61

Pulgarcito

En venta en la Librería de Salvador Calatayud. Lina, 27.

JUAN MAYOL COLL
COMERCIANTE EXPORTADOR

Representaciones — Agencia — Comisiones
Consignaciones — Cambios y Permutas

Negociante en maderas del país. Especialidad en Caoba la mas famosa del mundo, y también Cedro y Espinillo.

CABLE: MAYOL

APARTADO 982

SANTO DOMINGO (República Dominicana)

FRUITS FRAIS, SECS ET PRIMEURS

COMPANIA FRUTERA

GUILLERMO SEGUI Gérant

importación directe d'ORANGES et BANANES par Bateaux Speciaux desservant les filiales a Sète, Toulon Cannes et Nice

Cours Julien, 36-38. — — MARSEILLE

Teleph: Colbert 37-82

Telegraphe FRUTERA

Antes de hacer sus compras consulte a
LA CASA DE LAS NARANJAS

F. ROIG

Telegramas: { Roigsfils: Puebla Larga
Exportación: Valencia

Teléfonos: { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente
31.447 Grao-Embarques, 13.618 Valencia

DIRECCIÓN POSTAL: F. ROIG. Puebla Larga (Valencia)

VALCANERAS Y COLOM

Sucesores de **JUAN VALCANERAS**

Especialidad en Naranjas, Mandarinas y Limones.

= COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS =

Teléfono núm. 141.

Telégramas: CREMAT = Alcira.

ALCIRA

(VALENCIA. ESPAÑA)

FRUITS FRAIS -- FRUITS SECS -- PRIMEURS

IMPORTATION **RIPOLL & C. IE** EXPORTATION

61, Cours Julien, 61

MARSEILLE Télégrammes: RIPOLL-MARSEILLE

Bureaux et Magasins: Colbert, 21.50 et Inter. 124
Qual de Debarquement: Colbert, 31.50

Importation directe d'ORANGES des meilleures zones de Valencia par Vapeur "UNION" et voiliers à moteur *Nuevo Corazón*, *Providencia*, et *San Miguel*, a destination des Ports de Marseille, Sète, Toulon, Cannes et Nice.

Succursale à Sète: **MAISON "IBERIA"**

19, Avenue Victor-Hugo, 19

Télégrammes: IBERIA SETE

TELEPHONE 9.72

Sucursale à **NICE: Maison "VALENCIA"**

38, Cours Saleya

TELEPHONE 42-28

Télégrammes: VALENCIA NICE

Sucursale à **CANNES:**

Maison "HISPANIA"

1 bis Marché Forville

TELEPHONE 20-57

Télégrammes: HISPANIA--CANNES

LAS 20 CURAS VEGETALES DEL ABATE HAMON



INDICACIONES

- 1. Diabetes.
- 2. Albuminuria.
- 3. Escurra. Artrosis.
- 4. Anemia.
- 5. Bilitaria.
- 6. Nervios: Espaldas.
- 7. Tos ferina.
- 8. Migrañas doleranas.
- 9. Lombalgias.
- 10. Diarreas y enteritis.
- 11. Obesidad, Parálisis.
- 12. Depresiva sangra.
- 13. Infección del estómago.
- 14. Mala circulación de la sangre. Varices.
- 15. Hemorroides.
- 16. Tos. Gripa. Bronquitis. Asma.
- 17. Ovarios. Histeria. Hígado. Vejiga.
- 18. Retardamiento.
- 19. Ulceras estomago.
- 20. Ulceras. Varióloza.
- 21. Preservativa sangra.

son la medicación natural, sana y eficaz que viene remostrando, desde hace 25 años que se crearon, su extraordinario poder curativo gracias a la perfecta capacidad de asimilación de los elementos que contienen las científicas asociaciones de plantas de que se componen, las cuales ejercen una poderosa depuración y renovación orgánica restableciendo la salud plenamente.

Las personas enfermas que deseen curarse definitivamente, deben pedir hoy mismo el **BOLETIN MENSUAL** «Lo que dicen los Curados», en el cual se reproducen las cartas de agradecimiento que recibimos cada mes de personas de todas las clases sociales de España y de todo el mundo que también sufrieron y han recuperado definitivamente la salud y la alegría.

Dr. Doct. de Laboratorios Botánicos y Marinos, Pedregal, 4, Madrid, o Ronda de la Universidad, 6, Barcelona.

Nombre _____
 Calle _____
 Ciudad _____
 Provincia _____



GOTAS DIVINAS

4 o 5 gotas

usadas diariamente durante el transcurso de 6 u 8 días son suficientes para devolver a los cabellos blancos o grises su primitivo color, hayan sido rubios, castaños o negros. No mancha, se usa como cualquier ACEITE de TOCADOR o BRILLANTINA

Todo estuche que no sea de color AMARILLO no es legítimo. Pídanse en Perfumerías y Droguerías. **Perfumería ICART - Barcelona** Nombre y dibujo patentados

T. B. O.

10 CENTIMOS EJEMPLAR
 De venta: Librería de Salvador Calatayud Luna. 27

NARANJAS Y MANDARINAS

SERRA HERMANOS

COMISIONISTAS @ EXPORTADORES

DIRECCION { SERRAS TELEGRAFICA { VILLAREAL DESPACHOS ALMACEN: TELEFONOS

VILLARREAL

(Castellón)

España

COMISION Y EXPORTACION Especialidad en Naranjas y Mandarinas

FRUTOS - PRIMICIAS - LEGUMBRES ESMERO EN LOS EMBALAJES

CRISTOBAL COLOM

ALGER - Rue de Suez, n.º 3 - ALGER (Detrás del nuevo mercado)

PATATAS para la SIEMBRA y el CONSUMO Dirección Telefónica: MOLOC-ALGER

FRUITS EN GROS Spécialité en ORANGES et MANDARINES

Arbona, Rullán, Bernat

ALMACENES y DESPACHO Plaza frente Estación F. C. Norte

VILLARREAL - CASTELLON - (España)

TELEFONOS 10 Y 61

Telegramas: A R R U B E VILLARREAL

Plaza de Palacio, 10

BARCELONA

HOTEL RESTAURANT DE MARINA

Recientes e importantes reformas

SERVICIO ESMERADO AGUA CORRIENTE BAÑOS ASCENSOR

DESTILACION DE ESENCIAS
I. TOMAS
 (Sucesor de Creus)
 VENTA DE LOSA CRISTAL Y PORCELANA
 Conde de Sallent, 40 y 42.—PALMA DE MALLORCA

FRUITS ET PRIMEURS

Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre nouvelles, dattes muscades

PIERRE BISCAFÉ

15, Rue Henri-Martin ALGER

IMPORTATION - EXPORTATION - COMMISSION

Télégrammes: BISCAFÉ ALGER -- ZERALDA -- BISKRA

Sucursales: ZERALDA (Rue de la Place) BISKRA (17 Rue Casevave)

Télégrames: ABEDE - Marseille

Téléphone C. 15-04

FRUITS FRAIS, SECS & PRIMEURS
 ORANGES - BANANES

EXPORTATION - COMMISSION - CONSIGNATION

B. ARBONA & SES FILS

MICHEL ARBONA FILS

SUCESSEUR

92-104, Cours Julien - MARSEILLE

FRUITS EN GROS

Bananes - Oranges - Mandarines - Citrons
 Raisins Reales et Chanés

VENTE DE WAGONS D'ORANGES COMPLETS SUR GARE
 Ancienne Maison J. GRAU & CIE.

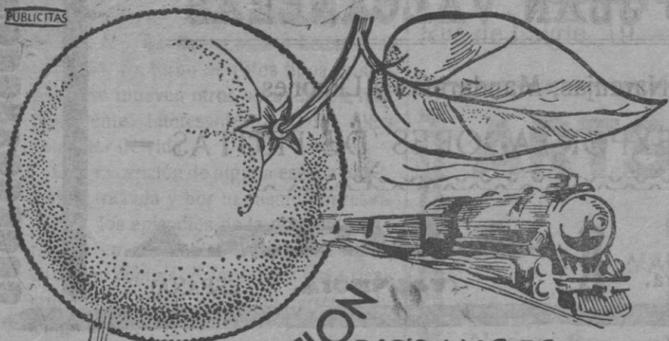
Oliver & Carbonell

COMMISSIONNAIRES
 S. A. R. L. 200.000 FRANCS

11, Rue Merciere - LYON

Filiale de la MAISON CARBONELL
 Puebla Larga
 Carcagente
 Bonaján (Murcia)

TÉL.: FRANKLIN 49-37
 Adresse télégr. OLICAR-LYON
 R. C. Lyon B. 6850.



EXPORTATION

D'ORANGES, CITRONS, ARACHIDES, MANDARINES

GUILLERMO CAÑELLAS

MARQUE LA ROSA

GARANTIE DES ORANGES DE QUALITÉ ET MANDARINES, MARQUE

"LA COURONNE" CHOIX EXTRA

CARCAGENTE (Valencia) TÉLÉPHONE 12 ESPAGNE

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE: GUILLAUME CARCAGENTE

REPRÉSENTANT EN FRANCE.

G. CAÑELLAS

6, PLACE DENIS PAPIN

MONTLUÇON (Allier)

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE:

CAÑELLAS MONTLUÇON

TÉLÉPHONE 591

¿CALLOS?

Usando sólo tres días el patentado.

UNGUENTO MÁGICO

Desaparecen totalmente callos durezas, ojos de gallo, verrugas y juanetes.

Hay muchas imitaciones ineficaces. Exigido

Ungüento mágico

Farmacías y Droguerías, 1.º 60. Por correo 2 pías

Farmacia Puerto

P. de S. Ildefonso, 5.—MADRID